



**CORTADORA DE PASTOS RABBIT RM 60W**



**Lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar la máquina. Una vez que haya leído el manual, guárdelo en un lugar seguro para poder consultarlo en cualquier momento. Si se pierde o se daña, puede comprarlo a su distribuidor o descargarlo del siguiente sitio web.**

Compañía Orec Ltd.  
548-22 HIYOSHI HIROKAWA-MACHI YAME-GUN JAPÓN  
<http://www.orec-jp.com>

**Actualización: diciembre de 2024**

## INTRODUCCIÓN

### Prólogo para el usuario

Lea este manual antes de utilizar su cortadora de césped, sólo las instrucciones aquí contenidas le ayudarán a lograr un trabajo eficiente y seguro.

Un uso seguro sólo resultará del modo en que utilice la máquina de acuerdo con las restricciones descritas en este manual. Por lo tanto, debe conocer y seguir todas las medidas de seguridad de este manual y las relacionadas con el uso de su tractor.

La cortadora de césped que acaba de adquirir ha sido diseñada y fabricada para su total satisfacción. Como cualquier otra máquina mecánica, requiere un mantenimiento adecuado y debe mantenerse limpia. Engrase la máquina como se indica. Siga las reglas e indicaciones de seguridad como se describe en este manual y como se muestra en las etiquetas de instrucciones preventivas.

En cuanto al mantenimiento, tenga siempre en cuenta que su distribuidor OREC tiene las habilidades, las piezas originales y las herramientas necesarias para solucionar los posibles problemas.

Utilice únicamente piezas originales de OREC: las piezas “no originales” no le garantizarán un funcionamiento correcto y seguro y pueden anular la garantía. Escriba el nombre y el número de serie de su máquina a continuación:



OREC CO.,LTD MADE IN JAPAN

YEAR \_\_\_\_\_

TYPE \_\_\_\_\_

SERIAL NO. \_\_\_\_\_

POWER \_\_\_\_\_

WEIGHT \_\_\_\_\_

CE

MODELO : .....

NÚMERO DE SERIE (consulte las imágenes adjuntas):.....

Mencione siempre esta información a su distribuidor para obtener las piezas adecuadas.

Preocupada por el progreso constante, OREC se reserva el derecho de modificar las máquinas sin verse obligada a modificar las ya vendidas.

Las ilustraciones y características de este manual pueden diferir ligeramente de su máquina debido a las constantes mejoras realizadas por nuestro departamento de producción.

En este manual se determina la posición de la mano izquierda y derecha o la posición trasera y delantera según el asiento del tractor.

A lo largo de todo este manual se utiliza la palabra **IMPORTANTE** para indicar que una avería puede causar daños a la máquina. Las palabras **PELIGRO**, **ADVERTENCIA** y **PRECAUCIÓN** se utilizan con el pictograma de “seguridad/advertencia” (triángulo con un signo de exclamación) para indicar un peligro para su seguridad.



### PELIGRO

Indica peligro que causa lesiones graves o la muerte si no se toman las precauciones adecuadas.



### ADVERTENCIA

Indica un riesgo que probablemente cause lesiones graves o la muerte si no se toman las precauciones adecuadas.



### PRECAUCIÓN

Indica un riesgo que podría causar lesiones si no se toman las precauciones adecuadas o que podría causar daños al producto.

## CONSEJO :

Indica consejos útiles para el funcionamiento y mantenimiento del producto, y para evitar un funcionamiento defectuoso.

## CONTENIDO

INTRODUCCIÓN .....	1
CONTENIDO .....	2
ESPECIFICACIONES .....	2
LISTA DE VERIFICACIÓN .....	3
NORMAS DE SEGURIDAD .....	3
PEGATINAS CON INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD .....	5
DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA .....	6
CONTROLES .....	7
INSPECCIÓN ANTES DEL USO .....	9
OPERACIÓN .....	11
MANTENIMIENTO A REALIZAR POR EL USUARIO .....	18
AVERÍAS Y SOLUCIONES .....	35
PARES DE APRIETE (Nm) .....	36
GARANTÍA LIMITADA .....	37
NOTAS .....	37
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE .....	38
MEDICIÓN DE VIBRACIONES .....	38

## ESPECIFICACIONES

Modelo	RM60W
Motor	Kawasaki FS541V
	BRIGGS & STRATTON VANGUARDIA 570cc
Transmisión	Hidrostático
Velocidad de avance	0-9 km/h
Velocidad inversa	0 - 7 km/h
Ancho de corte	705-1155 milímetros
Altura de corte	50-100 milímetros
Peso	310 kilos
Tanque de combustible	14 litros
Transmisión de cuchillas	cinturón
Gobierno	Cremallera y piñón
Enganche de la cuchilla	Tensión de la correa
Ancho mm	1175

# LISTA DE VERIFICACIÓN

## INSTRUCCIONES PARA EL DISTRIBUIDOR

El montaje, la instalación y la primera puesta en funcionamiento de la máquina están bajo responsabilidad del distribuidor OREC.

Lea el manual de instrucciones y las medidas de seguridad. Compruebe que todos los puntos de control antes y durante la entrega especificados en las siguientes listas se hayan verificado y, en su caso, modificado antes de entregar la máquina a su propietario.

## COMPROBACIONES ANTES DE LA ENTREGA

- Compruebe que todos los protectores, rejillas y resguardos de seguridad estén en su sitio y en buen estado.
- Compruebe que las mangueras hidráulicas estén en su sitio y en buen estado. Reemplácelas si es necesario.
- Verifique que no haya fugas de aceite, repárelo si es necesario.
- Compruebe que las pegatinas con instrucciones de seguridad estén en su sitio y en buen estado. Reemplácelas si es necesario.
- Compruebe que todos los pernos y tornillos estén bien apretados con el torque correcto (consulte la tabla).
- Proteja los engrasadores cubriéndolos con grasa y lubrique la máquina.
- Compruebe que la máquina pueda funcionar correctamente: compruebe el acoplamiento y desacoplamiento de las cuchillas y que los interruptores de seguridad funcionen correctamente.

## CONTROLES EN EL MOMENTO DE LA ENTREGA

- Mostrar al usuario cómo utilizar la máquina y realizar los ajustes.
- Explicar al usuario la importancia de la lubricación y mostrarle los diferentes puntos de engrase de la máquina.
- Muéstrele los dispositivos de seguridad, escudos, protecciones y equipos opcionales.
- Entregue el manual de instrucciones al cliente y pídale que lo lea atentamente.
- Explicar al cliente que está prohibido circular por la vía pública.
- Explíquelo al cliente cómo utilizar cada control y cómo funciona el acoplamiento de la cuchilla. Explíquelo que nunca debe utilizar la máquina si la cuchilla no se desacopla correctamente.



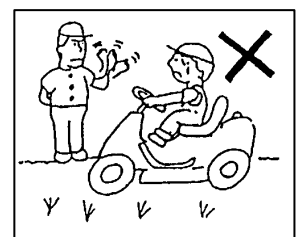
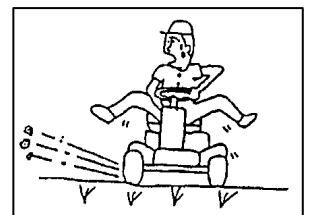
## NORMAS DE SEGURIDAD



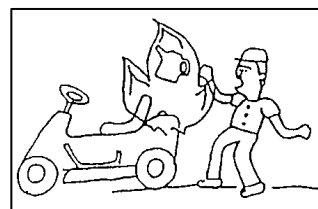
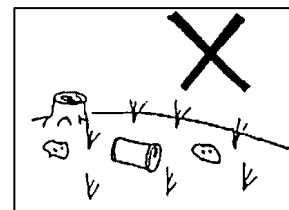
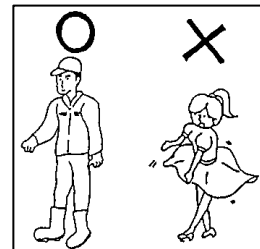
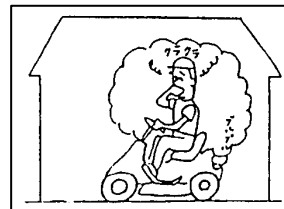
### PRECAUCIÓN

**Algunas de las ilustraciones muestran la máquina sin protección ni escudo. Nunca utilice la máquina sin estos dispositivos .**

- Aprenda a detener la máquina en caso de emergencia.
- Lea, comprenda y respete todas las instrucciones de seguridad de este manual.
- No permita que nadie utilice la máquina antes de haber leído y comprendido este manual.
- No utilice la máquina cerca de otras personas: pueden ser golpeadas por objetos arrojados.
- No permita que los niños utilicen la máquina.
- No use ropa suelta, ya que podría quedar atrapada en las piezas móviles.
- Utilice siempre equipos de protección al utilizar la máquina.
- Trabajar únicamente durante el día o con una buena luz artificial.
- Compruebe que las pegatinas de instrucciones de seguridad estén en su lugar y en buen estado.
- Mantenga la máquina libre de residuos o barro.
- Compruebe que la máquina funcione correctamente antes de cualquier uso.
- Compruebe que todos los protectores, rejillas y resguardos de seguridad estén en su sitio y en buen estado.
- Está estrictamente prohibido transportar personas o animales sobre la máquina durante el trabajo o durante el transporte.
- Compruebe que no haya nadie detrás de la máquina antes de retroceder.
- Nunca se detenga ni arranque bruscamente cuando trabaje en una pendiente. Nunca utilice la máquina para trabajar en terrenos escalonados.
- No utilice la máquina en una pendiente superior a 15°.
- Reduzca la velocidad respecto al terreno al circular en pendientes y en curvas rectas para evitar cualquier riesgo de perder el control.

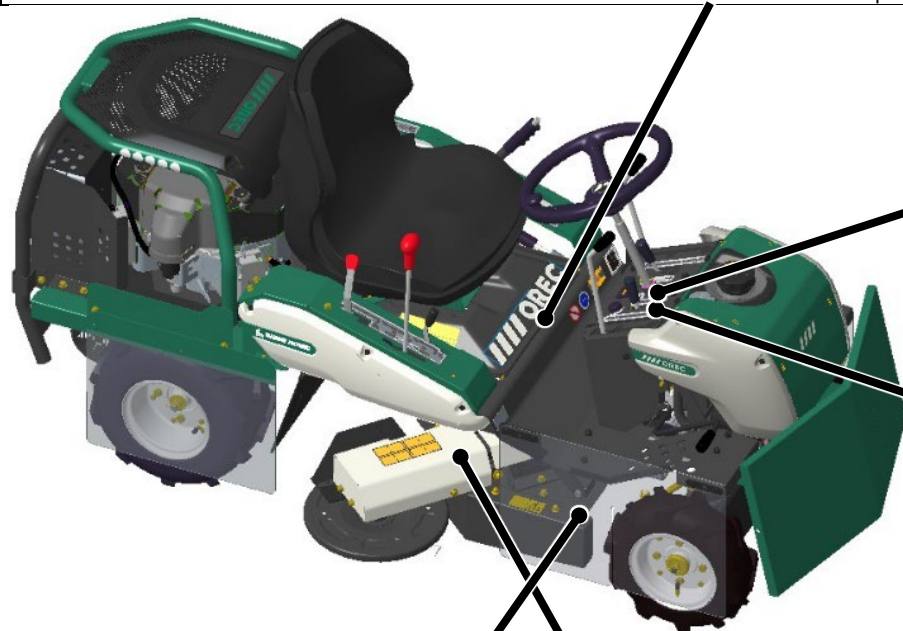


- Tenga mucho cuidado al bordear las zanjas.
- Detenga el motor, aplique el freno de mano y retire la llave de encendido antes de cualquier intervención en la máquina.
- Nunca trabaje debajo de la máquina o de sus partes cuando estén levantadas, a menos que estén bloqueadas y mantenidas en posición con suficiente seguridad.
- Al correr en una pendiente, siempre trabaje subiendo o bajando, pero nunca transversalmente a la pendiente.
- Manténgase alejado de terraplenes inestables, hoyos o rocas. Pueden resultar peligrosos durante las maniobras o el transporte.
- Tenga cuidado al trabajar en pendientes.
- Manténgase alejado de cables de alta tensión y obstáculos. El contacto con un cable de alta tensión puede provocar electrocución y muerte.
- Detenga la máquina progresivamente al subir y bajar pendientes.
- Al finalizar el trabajo, apague el motor y ponga el freno de mano antes de abandonar el cortacésped.
- Active todos los equipos de seguridad.
- Mueva los controles solo cuando el operador esté correctamente sentado en el asiento del operador.
- Inspeccione visualmente si hay fugas hidráulicas y si faltan piezas o si hay piezas defectuosas. Repárelas antes de usarlas.
- Un chorro de aceite hidráulico debido a una fuga puede penetrar bajo la piel y causar lesiones graves. En este caso, debe consultar inmediatamente a un médico.
- Nunca cambie el ajuste de la válvula de seguridad, ya que viene ajustada de fábrica. Desajuste de esta válvula podría causar fallas.
- Asegúrese de que el usuario de la máquina haya leído y comprendido este manual y que conozca todas las instrucciones de seguridad antes de cualquier uso.
- Utilice siempre un mandril y un martillo de bronce al sustituir o intervenir en los pasadores y pernos del extremo de los arietes, varillas...etc. para evitar la proyección de fragmentos metálicos.



## PEGATINAS CON INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Anote su ubicación y reemplácelos inmediatamente si están dañados o faltan.



No exceda los 15° de pendiente



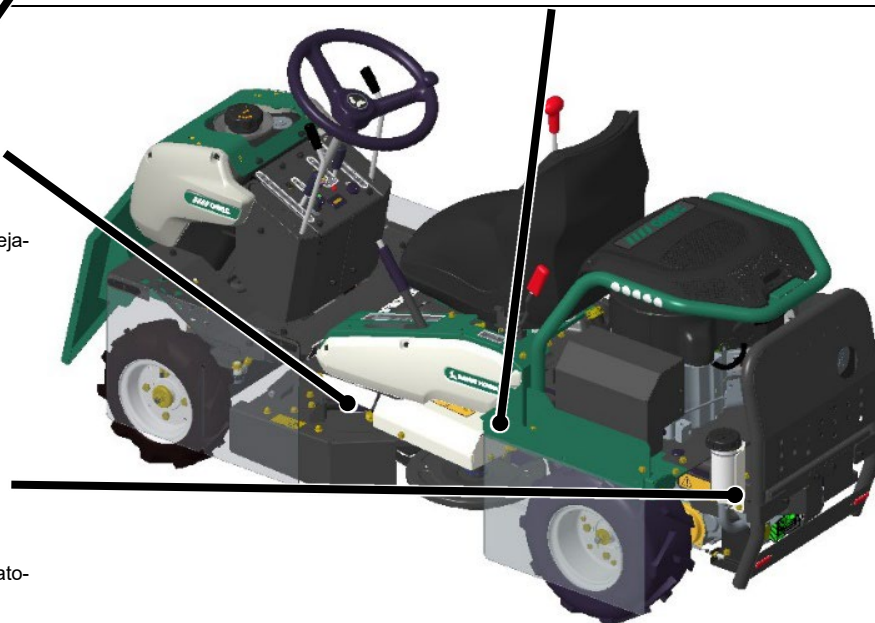
Utilice siempre equipo de protección contra el ruido y el polvo.



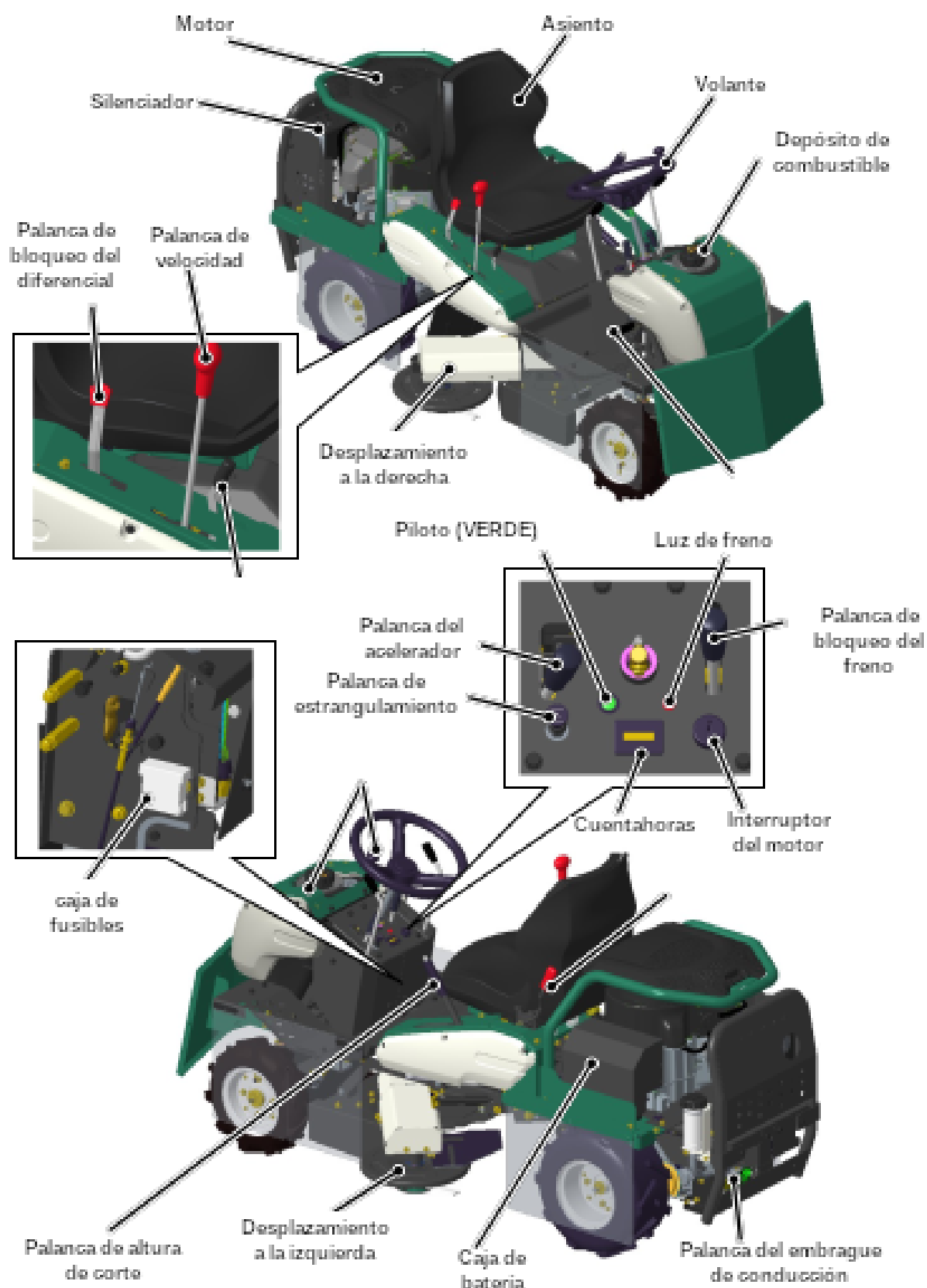
Mantenga las manos y los pies alejados de las cuchillas giratorias.



Tenga cuidado con las piezas giratorias debajo de los escudos.



## DESCRIPCION DE LA MAQUINA





## CONTROLES

### **INTERRUPTOR DEL MOTOR**

Inserte la llave de encendido para seleccionar inicio (⏻), ENCENDIDO (I) y Parada (O).

### **PALANCA DEL ACELERADOR**

Utilice la palanca del acelerador para ajustar los rpm del motor entre MAX y MINI.

### **PALANCA DEL ESTRANGULADOR**

Utilice la palanca del estrangulador cuando esté frío para arrancar el motor. Tire para cerrar el estrangulador (N), y empuje para abrir (I).

No es necesario utilizar la palanca del estrangulador cuando el motor esté lo suficientemente caliente.

### **PALANCA DE ALTURA DE CORTE**

La altura de corte es ajustable entre 50 mm y 100 mm.

Presione el botón de bloqueo, seleccione la altura y suelte el dedo del botón de bloqueo. La altura de corte se indica en la etiqueta cerca de la palanca.

El motor se activa únicamente cuando esta palanca está en la posición de transporte.



#### **PRECAUCIÓN**

Presione el botón de bloqueo por completo mientras se ajusta la altura de la palanca de corte. De lo contrario, la máquina podría dañarse. Para su seguridad, seleccione la posición de transporte cuando la máquina entre o salga del campo y también cuando vaya en reversa.

### **PALANCA DE EMBRAGUE DE LA CUCHILLA**

Utilice la palanca del embrague de la cuchilla para activar (⏻) o desactivar



(⏻) la rotación de la cuchilla. La palanca del embrague de la cuchilla no se puede activar cuando la palanca de altura de corte está en la posición de transporte.

### **PALANCA DE BLOQUEO DEL DIFERENCIAL**

Normalmente, opere la máquina con la palanca de bloqueo del diferencial en la posición OFF (APAGADO). Cambie la palanca de bloqueo del diferencial a ON (ENCENDIDO) en caso de una pendiente leve, terreno blando o cuando una rueda trasera patine demasiado para seguir en línea recta. También se recomienda cambiar la palanca de bloqueo del diferencial a ON cuando la máquina se cargue/descargue hacia/desde la oruga.



#### **PRECAUCIÓN**

El bloqueo del diferencial debe utilizarse únicamente en línea recta: nunca utilice la palanca de bloqueo del diferencial al girar. La garantía no cubrirá los daños a la transmisión.

### **PALANCA DE VELOCIDAD**

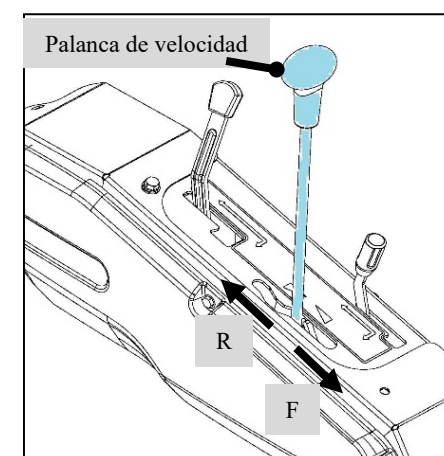
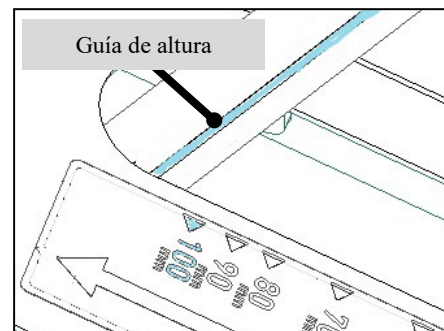
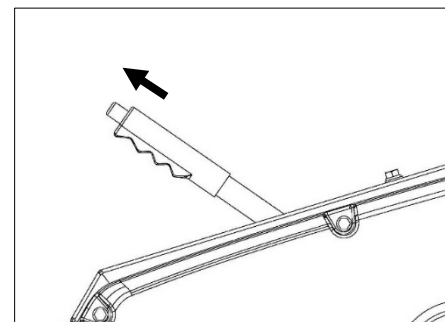
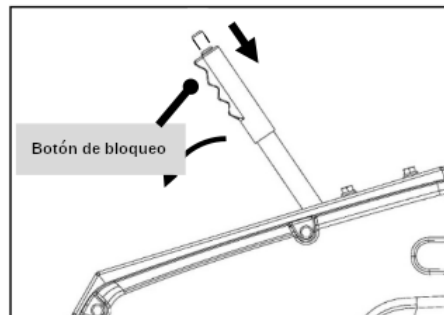
Utilice siempre la velocidad al conducir, detenerse, girar y ajustar la velocidad.

### **PALANCA DE CRUCERO AUTOMÁTICA**

Utilice la palanca de control de crucero automático para fijar la velocidad de conducción. Mientras la palanca de

control de crucero automático está en la posición "⏻", la palanca de control de velocidad no vuelve a la posición neutra (excepto la velocidad de marcha atrás).

Recuerde activar el control de crucero automático únicamente cuando la máquina esté detenida. El control de crucero automático se cancela cuando se presiona el pedal del freno y luego la palanca de control de velocidad vuelve a la posición neutra.

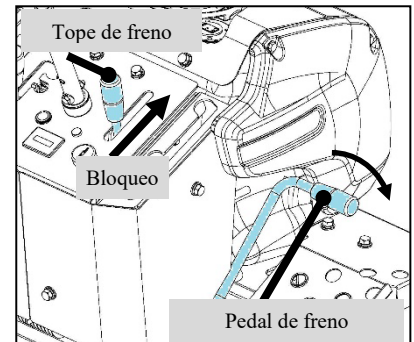




### **PEDAL DE FRENO**

En caso de emergencia, cuando se presiona el pedal del freno de estacionamiento, se activa el freno para detener la máquina y la palanca de control de velocidad regresa a la posición N. Normalmente, utilice la palanca de control de velocidad para detener la máquina.

Mientras se presiona el pedal del freno, es posible utilizar el tope de freno para bloquear el freno de estacionamiento. El freno de estacionamiento se cancela cuando se presiona más el pedal del freno. El motor arranca solo cuando se presiona el freno de estacionamiento.



### **CUBIERTA DE LA CUCHILLA**

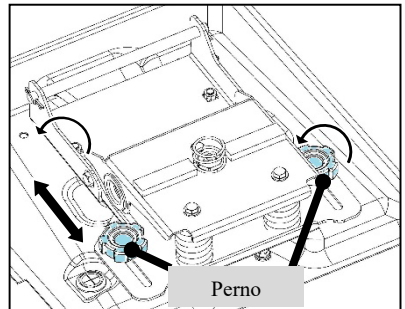
Es posible quitar esta cubierta en caso de inspección o mantenimiento de la cuchilla. Normalmente, opere la máquina con esta cubierta fija.

### **ADVERTENCIA**

Es muy peligroso cortar el césped sin la cubierta de la cuchilla, ya que se prevé que saldrán muchos objetos despedidos. A excepción de la inspección o el mantenimiento de la cuchilla, asegúrese de que la cubierta de la cuchilla esté correctamente fijada.

### **ASIENTO (DESLIZADOR DEL ASIENTO)**

El asiento se desliza de forma ajustable. Afloje los dos pernos de la perilla que se encuentran detrás del asiento y deslice el asiento según sea necesario. Preste atención a apretar bien el perno de la perilla para evitar movimientos inesperados durante el funcionamiento. Después de que se enciende el motor, cuando el operador abandona el asiento, el motor se detiene por seguridad (el interruptor del motor permanece en "I").



### **PRECAUCIÓN**

Apague el motor cuando el motor esté parado o vuelva a encenderlo. Si se deja el motor parado, la carga de la batería puede disminuir.

### **PALANCA DE EMBRAGUE DE ACCIONAMIENTO**

Normalmente opere la máquina con esta palanca en la posición ON.

En caso de batería baja o transporte en una habitación cerrada, no es bueno arrancar el motor, por lo tanto, mueva la palanca del embrague de conducción a OFF para empujar la máquina manualmente.

### **CAJA DE FUSIBLES**

La caja de fusibles protege el arnés y los componentes eléctricos en caso de sobrecorriente. Contiene 10 A (accesorio), 20 A (carga) y otros 20 A (repuesto). Cuando se corta el fusible, solucione el problema y reemplácelo con un fusible de repuesto. El fusible de repuesto es solo para uso de emergencia y reemplácelo con un fusible original.

### **LÁMPARA PILOTO (VERDE)**

La lámpara piloto se enciende cuando el interruptor del motor está en la posición "I".

### **CONTADOR DE HORAS**

El horómetro muestra las horas de uso aproximadas. Consúltelo para realizar el mantenimiento.

### **LÁMPARA DE FRENO DE ESTACIONAMIENTO (ROJA)**

La luz del freno de estacionamiento se enciende cuando el freno de estacionamiento está activado.

### **PALANCA DE APERTURA/CIERRE DESPLAZADA**

Es posible mover el ángulo de compensación en 3 posiciones. Cuando la palanca está en la posición MAX, la compensación está completamente abierta. Cuando la palanca está en la posición MINI, la compensación está completamente cerrada. La palanca de compensación se encuentra tanto a la derecha como a la izquierda. La palanca derecha opera la compensación R y la palanca izquierda opera la compensación L.

## INSPECCIÓN ANTES DEL USO

Antes de cada uso de la máquina, consulte la tabla siguiente y realice la inspección.

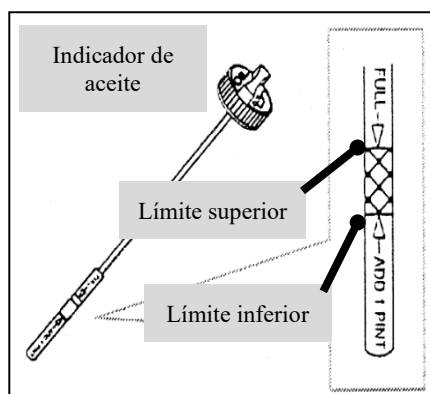
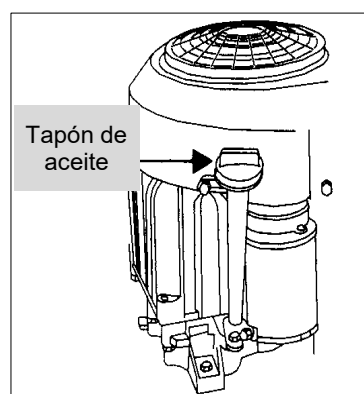
LISTA DE INSPECCIÓN PREVIA AL USO		
	Dónde consultar	Punto de control
Motor	Aceite de motor	Cantidad y suciedad del aceite
	Purificador de aire	Suciedad
Máquina	Cuchilla	1 Aflojamiento o pérdida del perno
	Freno (si está equipado)	2 Deformación, desgaste o contacto
	Neumático	3 Movimiento suave o pegajoso
	Palanca(s)	4 Quitar el polvo y la hierba
	Cubierta(s)	
	Aceite HST (si está equipado)	Cantidad y suciedad del aceite



### ADVERTENCIA

- 1) Realice siempre la inspección, el reabastecimiento de combustible, los ajustes y el mantenimiento únicamente después de que el motor esté parado. ]
- 2) Asegúrese de la posición de cada palanca y de la seguridad alrededor de la máquina, antes de arrancar el motor y verificar el movimiento de las palancas.
- 3) Revise y lea las etiquetas de seguridad de la máquina.

### INSPECCIÓN DEL ACEITE DEL MOTOR



1) Coloque la máquina sobre una superficie plana y retire el medidor de aceite.

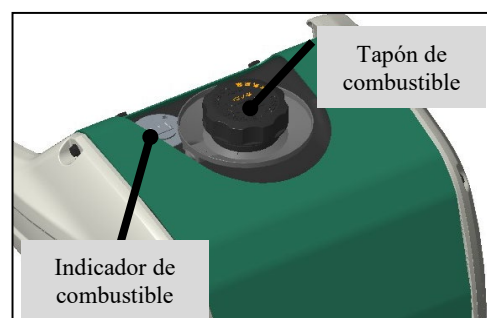
2) El borde de la tapa del aceite está diseñado como indicador de nivel de aceite. Limpie el indicador de nivel de aceite con un paño e introdúzcalo para verificar el nivel de aceite. Si el nivel de aceite no se encuentra entre el límite superior e inferior, agregue aceite de motor hasta que el nivel se encuentre entre el límite superior e inferior.



### PRECAUCIÓN

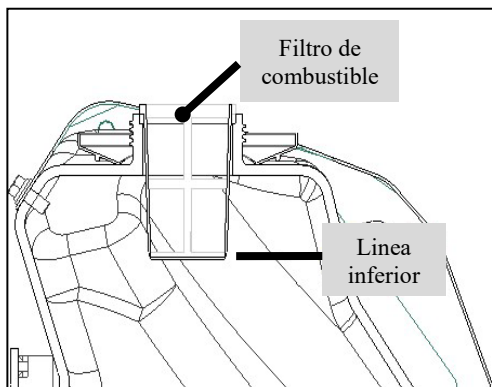
- 1) En caso de comprobar el aceite del motor después del trabajo, espere más de 5 minutos para que se enfríe el motor. Asegúrese de que el silenciador y el motor se hayan enfriado lo suficiente.
- 2) La falta o el exceso de aceite del motor pueden provocar problemas en el motor. Compruebe el aceite del motor antes de cada uso.
- 3) El tipo de aceite de motor recomendado es 10W-30.
- 4) Después de llenar el aceite del motor, fije firmemente el indicador de aceite. Si la fijación está floja, puede derramarse aceite del motor.

### INSPECCIÓN Y REABASTECIMIENTO DE COMBUSTIBLE



1) Coloque la máquina sobre una superficie plana y retire la tapa del depósito de combustible. Compruebe el nivel de combustible a través de la boca de llenado.

2) En caso de que el indicador de combustible esté cerca de "E", es necesario repostar.



3) No coloque combustible por encima del nivel inferior del filtro de combustible. De lo contrario, el combustible podría derramarse en terreno irregular o en una pendiente. El combustible derramado sale por la manguera de drenaje de combustible y se drena por debajo de la máquina. Limpie el combustible derramado.

4) Después de repostar, coloque el tapón de combustible y apriételo.

El indicador de combustible es solo de referencia. En caso de operar en pendiente, coloque menos combustible que el nivel inferior del filtro de aceite. El combustible puede derramarse según el ángulo de la pendiente.



## PELIGRO

- 1) No utilice nunca fuego mientras trabaja con la máquina o mientras reposta combustible, ya que puede provocar incendios o quemaduras. Está terminantemente prohibido fumar y hacer fuego al aire libre cerca de la máquina.
- 2) Espere hasta que el silenciador se enfríe lo suficiente para repostar.
- 3) No agregue combustible más que el límite superior si así se indica.
- 4) No reposte combustible si su cuerpo está cargado, ya que podría provocar un incendio.



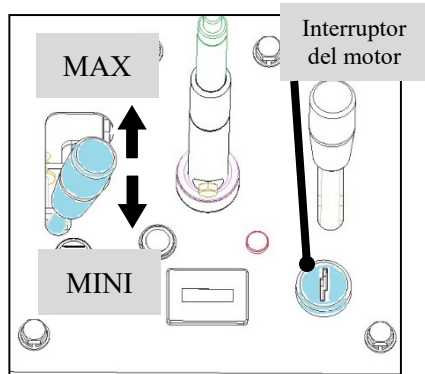
## ADVERTENCIA

Trabaje con combustible únicamente en una superficie plana y bien ventilada.



## PRECAUCIÓN

- 1) No permita que entre polvo o hierba en el tanque de combustible, ya que esto puede provocar problemas en el motor.
- 2) Utilice únicamente gasolina normal sin plomo. De lo contrario, el motor podría resultar dañado.
- 3) La gasolina se degrada con el tiempo. En caso de no utilizarla durante más de 1 mes, reemplácela por una nueva. Tampoco utilice gasolina almacenada en un tanque de polietileno.



## OPERACIÓN

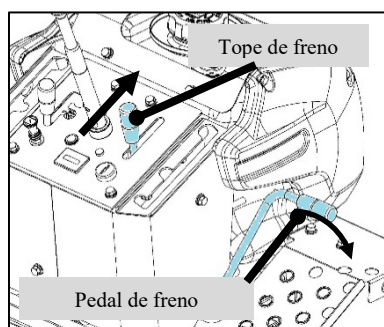
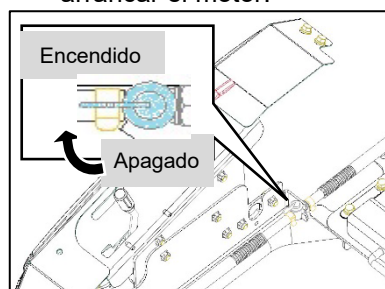
### **ADVERTENCIA**

Recuerde leer las instrucciones antes del uso para comprender el funcionamiento y el trabajo de este producto.

#### **ARRANQUE DEL MOTOR**

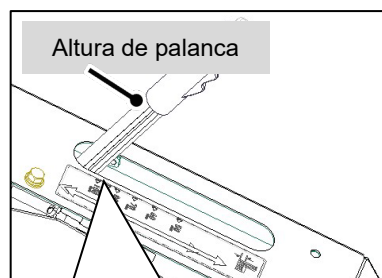
##### **CONSEJO :**

- 1) Asegúrese de estar sentado.
- 2) Asegúrese de presionar el pedal del freno de estacionamiento (= bloqueado) para arrancar el motor. Si no se presiona el pedal del freno, se activa el interruptor de seguridad y no se puede arrancar el motor.
- 3) Asegúrese de que la palanca de altura de corte esté en la posición de transporte. En otra posición, no se puede arrancar el motor.

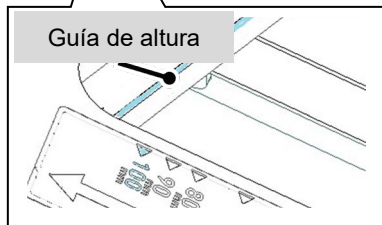


- 4) Asegúrese de que se respete el procedimiento 1) ~ 3) anterior al arrancar el motor.

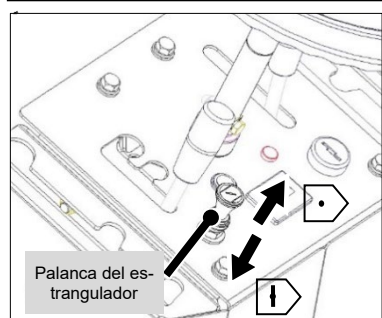
- 3) Abra el grifo de combustible. Permanezca en el asiento. Presione el pedal del freno de estacionamiento y bloquee el tope del freno. Si la palanca de control de velocidad no está en la posición N, cámbiela a la posición N.




- 4) Ajuste la altura de la palanca de corte a la parte superior (=posición de transporte).



- 5) Asegúrese de que la palanca de velocidad esté en la posición N, luego tire de la palanca del estrangulador (tire para cerrar, empuje para abrir) si el motor no está lo suficientemente caliente.



- 6) Mueva la palanca del acelerador a la posición intermedia entre MAX y MINI (la posición superior es MAX y la posición inferior es MINI).

- 7) Inserte la llave de encendido en el interruptor del motor, luego gire la llave de la posición "I" a "⏻" para arrancar el motor.
- 8) Cuando se pone en marcha el motor, quite la mano de la llave. La llave vuelve automáticamente a la posición "I".
- 9) Después de arrancar el motor, empuje la palanca del estrangulador hacia atrás (a ) y luego mueva la palanca del acelerador a MINI para calentar el motor durante aproximadamente 5 minutos.



## ADVERTENCIA

Para su seguridad, asegúrese de mantener el pedal del freno de estacionamiento "bloqueado" con el tope de freno mientras calienta el motor.



## PRECAUCIÓN

Al arrancar el motor, no mantenga la llave de encendido más de 5 segundos en la posición "⏻" porque una gran cantidad de electricidad fluye hacia la celda del motor.

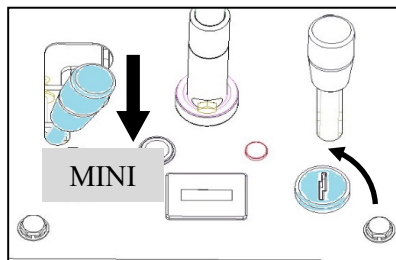
Si no puede arrancar el motor en 5 segundos, gire la llave a "O" y espere más de 10 segundos, luego intente nuevamente.

Mientras el motor esté en marcha, no gire la llave a la posición "⏻". Esto puede ocasionar problemas en el motor de la celda. Si el motor está lo suficientemente caliente, arranque el motor con la palanca del acelerador en la posición intermedia.

## CONSEJO :

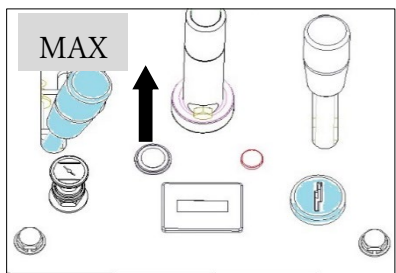
Calentar el motor puede hacer circular el aceite dentro del motor, lo que es mejor para su vida útil.

### PARAR EL MOTOR

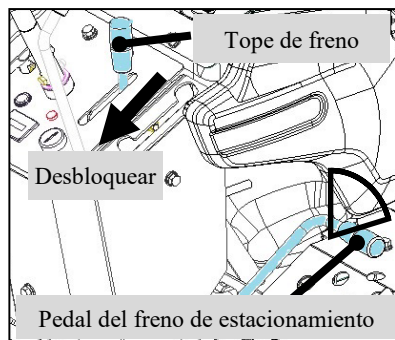


- 1) Mueva la palanca del acelerador a MINI.
- 2) Después de 2-3 segundos en la posición MINI, gire la llave a la posición "O" para detener el motor.
- 3) Retire la llave del interruptor del motor.
- 4) Cierre el grifo de combustible.

### CONDUCIENDO



- 1) Arranque el motor.
- 2) Mueva la palanca del acelerador a MAX para aumentar las rpm del motor.
- 3) Presione el pedal del freno de estacionamiento para desbloquear el tope del freno. No cambie la velocidad mientras el pedal del freno de estacionamiento esté bloqueado. Conducir la máquina con el freno de estacionamiento bloqueado provocará una sobrecarga en el freno y la transmisión y provocará una avería.
- 4) Mueva lentamente la palanca de control de velocidad hacia adelante y comience a conducir.



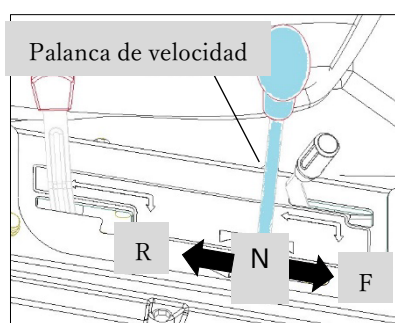
## CONSEJO :

La velocidad de conducción se ajusta según el ángulo de inclinación de la palanca de control de velocidad. Para su seguridad, comience a conducir a baja velocidad.

## PARADA (ESTACIONAMIENTO)

### **! PRECAUCIÓN**

En caso de que se presione el pedal del freno de estacionamiento durante la conducción, la palanca de control de velocidad vuelve rápidamente a la posición N y la máquina se detiene. Normalmente, utilice la palanca de control de velocidad para detener la máquina. Especialmente a alta velocidad, una parada repentina puede provocar un shock físico en el operador y una sobrecarga en el cuerpo de la máquina.



- 1) Coloque la palanca de control de velocidad en la posición N y detenga la máquina.
- 2) Mueva la palanca del acelerador a MINI y disminuya los rpm del motor.
- 3) Después de 2-3 segundos en la posición MINI, gire la llave a la posición "O" para detener el motor.
- 4) Presione el pedal del freno de estacionamiento y bloquéelo con el tope de freno.

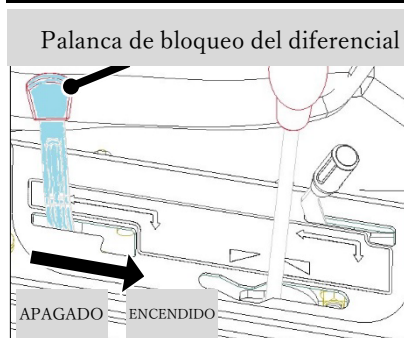
### **! PRECAUCIÓN**

La máquina debe estacionarse en un área plana y espaciosa, sin obstáculos alrededor de la máquina. Si es necesario estacionarse en una pendiente, asegúrese de utilizar un tope para automóvil. Retire la llave para evitar robos.

## CONSEJO :

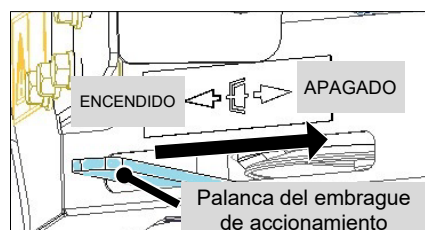
Asegúrese de utilizar el interruptor del motor para detenerlo. En caso de que el pedal del freno de estacionamiento esté bloqueado y la palanca de altura de corte esté en la posición de transporte, el motor no se detendrá cuando el operador abandone el asiento. Sin embargo, si el pedal y la palanca están en otra posición, el motor se detendrá cuando el operador abandone el asiento (la luz piloto permanecerá encendida y el interruptor del motor estará en la posición I). Si la máquina se deja en ese estado, la batería se agotará. Recuerde bloquear el pedal del freno de estacionamiento, devolver la palanca de altura de corte a la posición de transporte y girar la llave a la posición O. Una vez arrancado el motor, este no se detiene si el operador está sentado, independientemente de la posición del freno de estacionamiento y de la palanca de altura de corte.

## CONTROL DE PALANCA DE BLOQUEO DEL DIFERENCIAL



- 1 Normalmente, opere la máquina con la palanca de bloqueo del diferencial en la posición OFF (APAGADO). En caso de suelo húmedo o pendiente pronunciada, mueva la palanca de bloqueo del diferencial a ON (ENCENDIDO) y bloquéela.
- 2 Después de sacar la máquina de un lugar húmedo o de una pendiente pronunciada, vuelva a mover la palanca a la posición OFF (APAGADO).

## MODOS PUSH



En terreno llano, es posible empujar la máquina sin potencia del motor cuando la palanca del embrague de conducción está en la posición OFF (APAGADO). Esto se denomina "MODO DE EMPUJE" y se recomienda en caso de problemas con el motor.



## ADVERTENCIA

- 1) Excepto cuando se utiliza en MODO PUSH, coloque siempre la palanca del embrague de conducción en la posición ON.
- 2) Por seguridad, se recomienda el MODO PUSH para dos personas o más.
- 3) En pendientes, no coloque la palanca del embrague de conducción en OFF, ya que puede provocar un accidente por deslizamiento.

## CARGA/DESCARGA/TRANSPORTE

### PELIGRO

- 1) Detenga el motor y cierre la llave de combustible mientras transporta esta máquina. De lo contrario, el combustible podría derramarse y provocar un incendio.
- 2) No incline la máquina más de lo necesario ya que el combustible podría derramarse.

### ADVERTENCIA

- 1) Utilice siempre el puente para cargar/descargar. En caso de carga/descarga mediante gancho, existe riesgo de caída y es muy peligroso. Nunca utilice gancho para cargar/descargar.



2) No se detenga en el puente. Si la máquina pesa más en la parte trasera, la parte delantera de la máquina puede levantarse al reanudar la marcha. Cargue y descargue la máquina únicamente a baja velocidad.

3) Coloque la palanca de altura de corte en la posición de transporte durante la carga/descarga. De lo contrario, la cuchilla podría tocar el puente y provocar un vuelco.

4) Mantenga la palanca de bloqueo del diferencial en ON y no la mueva en el puente.

5) En el camión, mantenga el motor apagado y la llave de combustible cerrada, y retire la llave. Fije la máquina con una cuerda o correa que sea lo suficientemente fuerte.

## CARGA/DESCARGA

- 1) Muévase hacia adelante para cargar y hacia atrás para descargar.
- 2) Utilice el puente certificado en seguridad.
- 3) Coloque la palanca de bloqueo del diferencial en ON, la palanca de altura de corte en la posición de transporte y no la coloque en otras posiciones.

## CONSEJO :

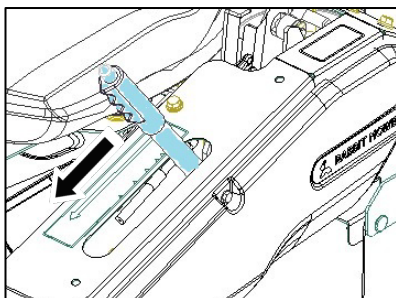
Puente recomendado: Utilice únicamente puentes certificados, que sean lo suficientemente resistentes.

Longitud: debe ser más de 3,5 veces más larga que la altura del camión.

Ancho: debe ser adecuado para el ancho de esta máquina.

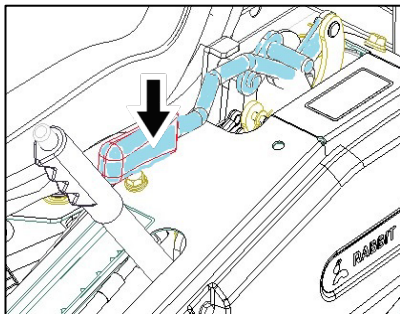
Resistencia: ser lo suficientemente fuerte contra el peso total de la máquina y el operador.

## SIEGA

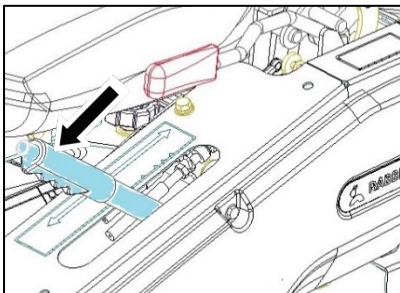


- 1) Arranque el motor.
- 2) Mueva la palanca del acelerador a MAX y aumente las rpm del motor.
- 3) Coloque la altura de la palanca de corte a 100 mm.





4) Empuje la palanca del embrague de la cuchilla hacia adelante.



5) Ajuste la altura de la palanca de corte según sea necesario.

6) Empezar a cortar el césped.

7) Realice el procedimiento inverso para dejar de cortar el césped.

8) Detener el motor.



### ADVERTENCIA

- 1) Limpie periódicamente la hierba que se acumula alrededor del motor y del silenciador, ya que puede provocar incendios o sobrecalentamiento. También es bueno limpiar el interior del capó del motor.
- 2) Es posible que se dañe con objetos arrojados como piedras, alambres, latas, etc. Tenga cuidado de retirarlos antes de cortar el césped. Además, mantenga a los vecinos alejados de la máquina.
- 3) El barro y el polvo cerca del sistema de refrigeración pueden elevar la temperatura del aceite en el motor y en la unidad HST. Limpie el barro y el polvo con regularidad.
- 4) No corte el césped en dirección a edificios, ríos, acantilados o personas para evitar caídas o accidentes por colisión.
- 5) Al cortar el césped en una pendiente, no se pare en la ladera de la montaña, ya que existe el riesgo de resbalarse hacia la plataforma de corte, lo que podría provocar lesiones graves.
- 6) En caso de quitar pasto o alambre de la cuchilla, asegúrese de detener primero el motor y verificar si la cuchilla está completamente detenida.
- 7) Antes de comenzar a cortar el césped, asegúrese de que la pieza defectuosa en el trabajo anterior ya esté reparada.
- 8) Para su seguridad, inspeccione la cuchilla y el disco giratorio de la cuchilla.
- 9) En caso de chocar con un obstáculo durante el corte, apague el motor y repárelo si es necesario. Si se comienza a cortar el césped sin realizar las reparaciones adecuadas, puede provocar un accidente.
- 10) Existe el riesgo de resbalar cuando el césped está mojado o llueve. Además, el césped puede quedar atascado dentro de la plataforma de corte, lo que hace que el motor trabaje demasiado. En tal caso, detenga el trabajo y espere hasta que el césped se seque.
- 11) No golpee el césped hacia la plataforma de corte porque la cuchilla está girando dentro de la cubierta de la cuchilla. No use la mano o el pie para dejar que el césped ingrese a la plataforma de corte.
- 12) Esta máquina está especialmente diseñada para cortar césped alrededor de árboles. No la utilice en un campo con piedras o en un terreno irregular para evitar que se arrojen objetos. Compruebe el estado del campo antes de realizar el trabajo de corte.



### PRECAUCIÓN

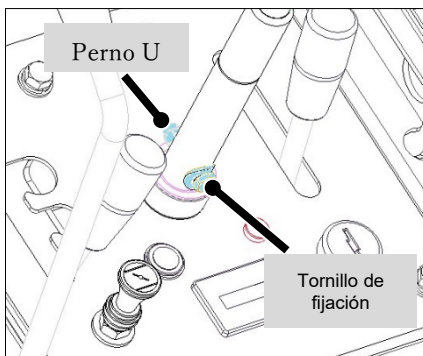
- 1) Use ropa protectora, botas, sombrero/casco, guantes y ropa protectora.
- 2) Revise el campo con anticipación y retire piedras, estacas, alambres o latas.
- 3) Utilice un puente para evitar que la máquina se desplace a una velocidad superior a 70 mm. Si cruza la distancia a alta velocidad, la máquina podría volcar o sufrir daños. Cruce la distancia solo a baja velocidad.

- 4) En caso de que la rueda delantera quede atascada en el agujero o zanja, no intente girar el volante. Pare el motor y mueva la máquina hacia arriba para alejarse.
- 5) Preste atención para evitar accidentes al quedar atrapado entre el árbol y la máquina.
- 6) Preste atención a la cuchilla que gira a alta velocidad.
- 7) Preste atención a activar la palanca del embrague de la cuchilla lentamente.
- 8) No comience a cortar el césped en la altura de corte más baja, ya que puede provocar un desgaste rápido de la correa de la cuchilla.
- 9) Cuando termine de cortar el césped, mueva la palanca del embrague de la cuchilla a la posición OFF (APAGADO), espere de 2 a 3 segundos y luego mueva la palanca de altura de corte a la posición de transporte. Esto es para evitar que se arrojen objetos antes de que la cuchilla se detenga.
- 10) En caso de que haya demasiado pasto para cortar o si el motor se detiene con frecuencia, reduzca la velocidad o corte dos veces en velocidad alta y baja.

## CONSEJO :

- 1) Cuando utilice esta máquina por primera vez, utilícela en un campo sin piedras y corte el césped en línea recta, ligeramente superpuesto.
- 2) En caso de trabajar en una pendiente, se recomienda que el lado derecho de la máquina esté orientado hacia la ladera de manera que la bujía del motor esté orientada hacia arriba. De lo contrario, se puede quemar el aceite del motor y puede aparecer humo blanco.
- 3) En caso de que la palanca de altura de corte se mueva de nuevo a la posición de transporte, la palanca de embrague de la cuchilla también vuelve a su posición original. Sin embargo, no se recomienda esta forma de uso porque puede dañar la vida útil de la correa de la cuchilla.
- 4) El embrague de la cuchilla no se puede activar cuando la palanca de altura de corte está en la posición de transporte.
- 5) Básicamente, se utiliza la palanca de velocidad para detener la máquina. En caso de emergencia, la máquina se detiene cuando se presiona el pedal del freno de estacionamiento. Al mismo tiempo, la palanca de velocidad vuelve a la posición N.
- 6) Recuerde retirar la llave y conservarla cuando el operador abandone la máquina.

## AJUSTE DEL MANILLAR/ASIENTO



Es posible ajustar el manillar en 3 posiciones y es posible ajustar la inclinación y la fuerza del asiento.

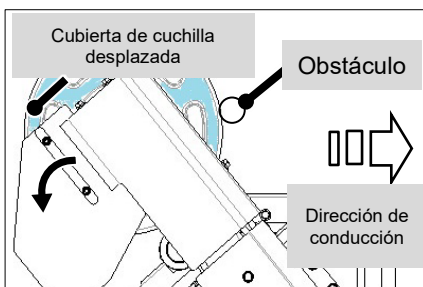
### Posición del asiento (espalda y fuerza)

Levante la palanca y seleccione la posición del asiento adecuada para el operador.

### Posición del mango (arriba y abajo)

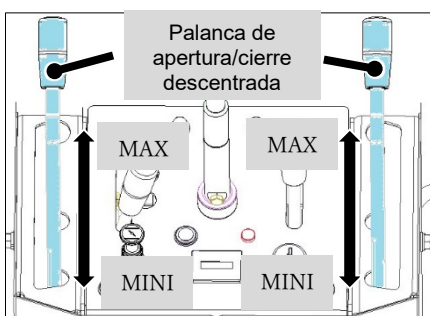
Afloje el perno, ajuste la posición del mango y fíjelo con el perno y la tuerca en U.

## PLATAFORMA DESCENTRADA ABIERTA/CERRADA



La cubierta de compensación se cierra cuando entra en contacto con un obstáculo (árbol, etc.). En caso de cortar el césped a lo largo de obstáculos, mantenga la cubierta de compensación en contacto con ellos y conduzca en línea recta. La figura del lado izquierdo muestra la compensación L y lo mismo ocurre con la compensación R.

## APERTURA Y CIERRE MANUAL DE LA PLATAFORMA DE DESPLAZAMIENTO



La palanca de compensación permite abrir o cerrar manualmente la plataforma de compensación. La palanca izquierda opera la plataforma de compensación L y la palanca derecha opera la plataforma de compensación R. Cuando se tira de la palanca, la plataforma de compensación se cerrará. La palanca de compensación se puede ajustar en 3 posiciones (cerrada, semi-abierta y completamente abierta). Elija la posición de plataforma de compensación adecuada para el campo.



## **PRECAUCIÓN**

- 1) Asegúrese de que no haya nadie entre la máquina y la plataforma de desplazamiento cuando se opera esta última.
- 2) En caso de cortar alrededor del árbol con cubierta de cuchilla desplazada (=opcional), no conduzca a más de 2,0 km/h, porque se puede romper el punto de contacto.
- 3) Tenga cuidado de no colocar el ala desplazada en la parte de la colina que se va a levantar, ya que la correa de la cuchilla puede resbalar. Cuando la correa de la cuchilla resbala con el ala desplazada levantada, desactive la palanca de embrague de la cuchilla.

## **CONSEJO :**

El ala desplazada puede cortar hasta 10 grados desde la plataforma de corte principal. Es conveniente para cortar alrededor de árboles, que son ligeramente accidentados. Preste especial atención al riesgo de que se arrojen objetos mientras el ala desplazada está levantada.

## **MANTENIMIENTO A REALIZAR POR EL USUARIO**

### **MANTENIMIENTO DEL ACEITE**

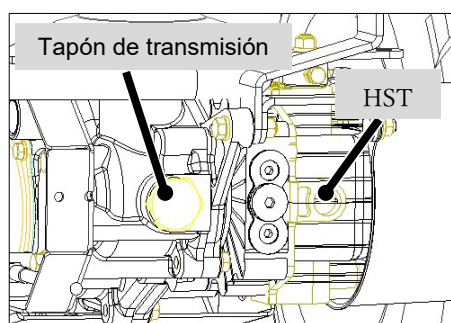


#### **PRECAUCIÓN**

- 1) Consulte el contador de horas en el panel de control para saber el período de inspección, reemplazo y llenado de aceite.
- 2) El aceite se llena cuando sale de fábrica. Antes de utilizar esta máquina por primera vez, asegúrese de que el nivel de aceite sea correcto.
- 3) Reemplace periódicamente el aceite para mantener la máquina en las mejores condiciones.
- 4) Antes de inspeccionar o cambiar el aceite, coloque la máquina en una superficie plana y espaciosa. Apague el motor para dejar que la máquina se enfríe durante más de 5 minutos para poder tocarla con la mano.  
En caso de que el mantenimiento se inicie justo después de parar el motor,
  - El motor todavía está demasiado caliente y podría provocar quemaduras.
  - El volumen correcto de aceite no se indica justo después de detener el motor, porque todavía queda aceite en cada parte de la máquina.
- 5) Por seguridad, retire la llave durante la operación de mantenimiento.

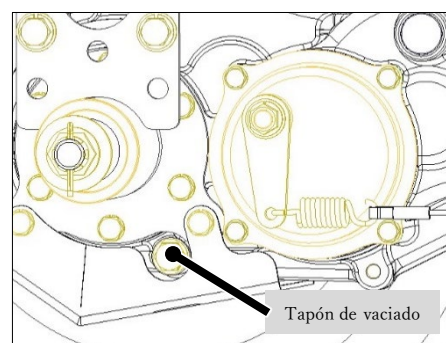
### **ACEITE DE TRANSMISIÓN (ENGRANAJES)**

#### **Inspección y llenado**



Es posible inspeccionar el aceite quitando el tapón de la transmisión que está detrás de la misma. Si el aceite llega al nivel más bajo del tapón, significa que se ha llenado el volumen adecuado.

#### **Reemplazo**



- 1) El aceite debe reemplazarse primero cada 20 horas y luego cada 100 horas o cada año, lo que ocurra primero. Prepare el recipiente para el aceite y retire el tapón de drenaje ubicado en el lado izquierdo de la caja de transmisión.

#### **■ Directriz de reemplazo**

Primero: a las 20 horas

Posteriormente: cada 100 horas o 1 año, lo que ocurra primero

- 2) Coloque el tapón de drenaje en su posición original. Retire el tapón de la transmisión y luego agregue aceite de transmisión.

Aceite recomendado: "SAE 90" o "API GL-5".

Cantidad de aceite: 1,00L.

Después de llenar el aceite, apriete bien el tapón de la transmisión para evitar fugas. Tenga cuidado de no apretar demasiado el tapón. Cuando la junta tórica entre en contacto con la posición, gire el tapón 3/4 de vuelta para fijarlo.

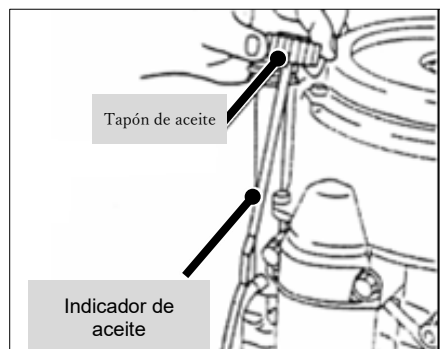
### **ACEITE DE MOTOR**



#### **PRECAUCIÓN**

El exceso o la falta de aceite de motor pueden causar problemas en el motor. Agregue aceite de motor en caso de falta y reduzca la cantidad en caso de exceso para mantener el volumen adecuado.

#### **Inspección y llenado**



1) Utilice el medidor de aceite para inspeccionar el volumen y la calidad del aceite del motor antes de cada uso.

2) Mantenga el aceite del motor en el nivel máximo en el indicador.

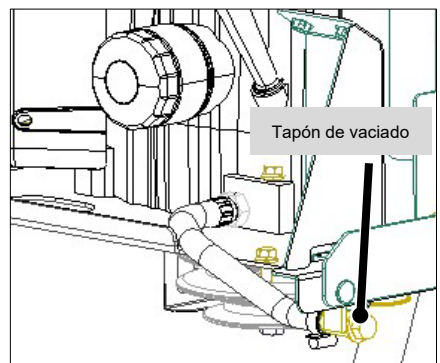
■ Directriz de reemplazo

Primero: a las 8 horas

Posteriormente: cada 100 horas o 1 año, lo que ocurra primero

En caso de uso en condiciones muy duras o calientes, se recomienda cambiar el aceite del motor antes, a las 50 horas, y el filtro de aceite a las 100 horas.

### Reemplazo



1) Prepare el recipiente de aceite y afloje la tapa del aceite. Luego, retire el tapón de drenaje ubicado en el lado delantero izquierdo del motor. El aceite se drena sin problemas cuando se afloja la tapa del aceite.

2) Cuando el aceite se haya vaciado por completo, coloque el tapón de vaciado y fíjelo. Luego, retire la tapa del aceite.

3) Ponga 1 litro de aceite de motor y haga funcionar el motor a bajas revoluciones durante 30 segundos. Pare el motor y espere 30 segundos, luego agregue aceite hasta el nivel LLENO.

4) Después de llenar el aceite del motor, asegúrese de que la tapa del aceite esté bien fijada.

#### ■ Guía de sustitución (KAWASAKI)

- Primero : a las 8 horas
- Después : cada 100 horas o 1 año, lo que ocurra primero
- Utilizar aceite SAE10W30 o clase APL SL
- Cantidad de aceite: 2.0L

#### - Guía de sustitución (Briggs & Stratton)

- Primero : a las 8 horas
- Después : cada 50 horas o 1 año, lo que ocurra primero
- Utilice aceite SAE10W30 o clase APL SL
- Cantidad de aceite: 2.0L

### REEMPLAZO DEL FILTRO DE ACEITE

#### ⚠ PRECAUCIÓN

No utilice herramientas para colocar el filtro de aceite; colóquelo con la mano.

Reemplace el filtro de aceite una vez por cada dos cambios de aceite del motor, o reemplace el filtro de aceite cada año.

Después de drenar el aceite del motor, siga las instrucciones a continuación para reemplazar el filtro de aceite.

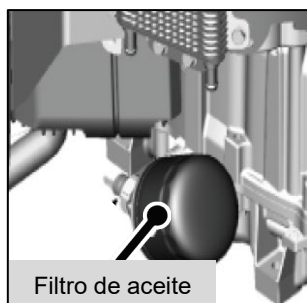


#### Kawasaki

- 1) Gire el filtro en sentido antihorario y retírelo.
- 2) Para evitar que se enrosque, coloque aceite de motor nuevo con el dedo alrededor de la junta (anillo tórico) del filtro nuevo.
- 3) Gire el filtro en el sentido de las agujas del reloj y atorníllelo hasta que la junta haga contacto. Atorníllelo con un giro de 3/4.
- 4) Coloque la cantidad de aceite solicitada desde el tapón de aceite.
- 5) Verifique el volumen de aceite mediante el indicador de nivel y apriete bien la tapa del aceite.
- 6) Haga funcionar el motor durante 2 minutos a bajas revoluciones para verificar si hay fugas de aceite alrededor del filtro.
- 7) Detenga el motor y vuelva a controlar el volumen de aceite. Añada aceite en caso de que falte.

#### Briggs y Stratton

- 1) Drene el aceite del motor.
- 2) Retire el filtro de aceite y deséchelo de manera adecuada.
- 3) Antes de instalar el nuevo filtro de aceite, lubrique ligeramente la junta del filtro de aceite con aceite nuevo y limpio.
- 4) Instale el filtro de aceite con la mano hasta que la junta entre en contacto con el adaptador del filtro de aceite, luego apriete el filtro de aceite entre 1/2 y 3/4 de vuelta.
- 5) Añade aceite.
- 6) Arranque y haga funcionar el motor. A medida que el motor se vaya calentando, compruebe que no haya fugas de aceite.
- 7) Detenga el motor y controle el nivel de aceite. El nivel correcto de aceite se encuentra en la parte superior del indicador de nivel lleno de la varilla medidora.

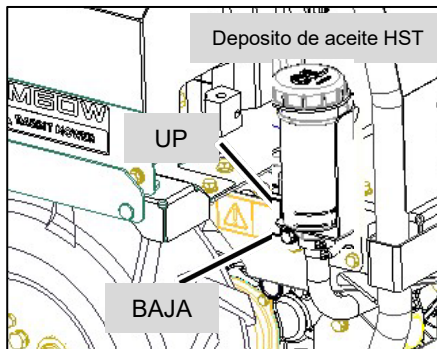


## **ACEITE HST**

### **Inspección y llenado**

#### **⚠ PRECAUCIÓN**

El aceite del HST está limpio al principio, sin embargo, después de varias horas de funcionamiento, se acumula polvo dentro de la unidad HST y el aceite se ensucia, lo que causa problemas para el funcionamiento suave de la unidad HST. Para un uso seguro y cómodo de la máquina, reemplace regularmente el aceite del HST. Especialmente en condiciones difíciles, se recomienda el primer reemplazo en menos de 20 horas. De lo contrario, el polvo metálico dentro de la unidad HST obstruirá el filtro de aceite y causará problemas en la conducción (especialmente en marcha atrás).



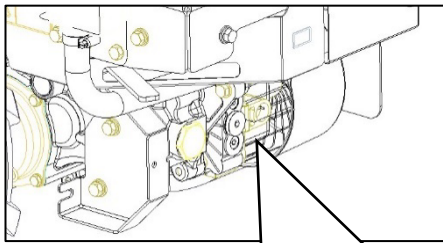
1) Revise el tanque de aceite del HST y el nivel de aceite. Si el nivel no está entre UP y LOW, abra la tapa del aceite y agregue aceite según sea necesario.

2) La lámina de adsorción de humedad se coloca dentro del tanque de aceite HST, para evitar problemas de HST y también para adsorber el agua causada por la condensación.

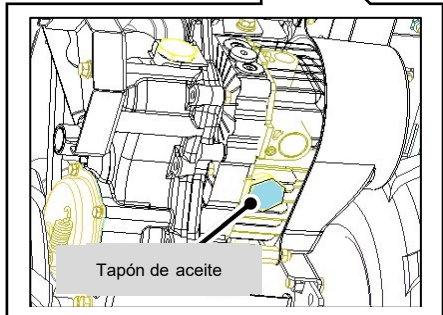
### **Reemplazo**

#### **⚠ PRECAUCIÓN**

- 1) En caso de cambiar el aceite del HST, espere hasta que el tanque de aceite del HST y la unidad del HST se enfríen. Todavía están muy calientes justo después de que se detiene el motor y pueden provocar quemaduras.
- 2) El aceite HST también se denomina aceite hidráulico y transmite la rotación del motor a la conducción. También ayuda a la lubricación, al efecto antioxidante y a la refrigeración. Sin embargo, si el aceite no se mantiene adecuadamente, puede causar problemas de conducción. Utilice siempre el aceite recomendado para sustituirlo y añadirlo.

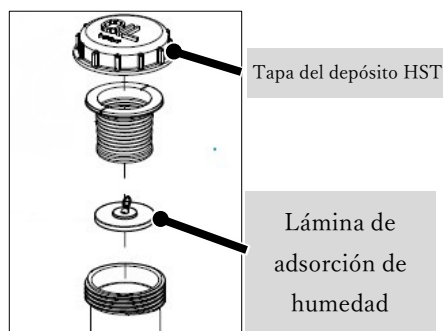


1) Prepare el recipiente de aceite. Afloje la tapa del tanque de aceite del HST y retire el tapón de aceite (hexagonal, M22) ubicado debajo de la unidad del HST.



2) Cuando el aceite esté completamente drenado, coloque el tapón de aceite y fíjelo. Luego, retire la tapa del tanque de aceite del HST.

3) Coloque 500 ml de aceite HST y vuelva a colocar la lámina de absorción de humedad al mismo tiempo.



4) Después de llenar el aceite HST, asegúrese de que la tapa del tanque de aceite HT esté bien fijada.



## CONSEJO :

Reemplazo de aceite HST

Primero: a las 20 horas

Posteriormente: cada 200 horas o 1 año, lo que ocurra primero

Referencias: (El color del aceite HST)

Color	Olor	Estado	Por hacer
Limpio y sin cambios de color.	Bueno	Ningún objeto extraño	Úselo como de costumbre
Limpio, pero hay algunos puntos negros.	Bueno	Algún objeto extraño	Utilizar después de filtrar
Blanco lechoso	Bueno	Un poco de agua.	Cambiar el aceite
Negro	Malo	Oxidado y degradado.	Cambiar el aceite

Aceite recomendado: "VG46" o "SAE10W30".

Cantidad de aceite: 500 ml.

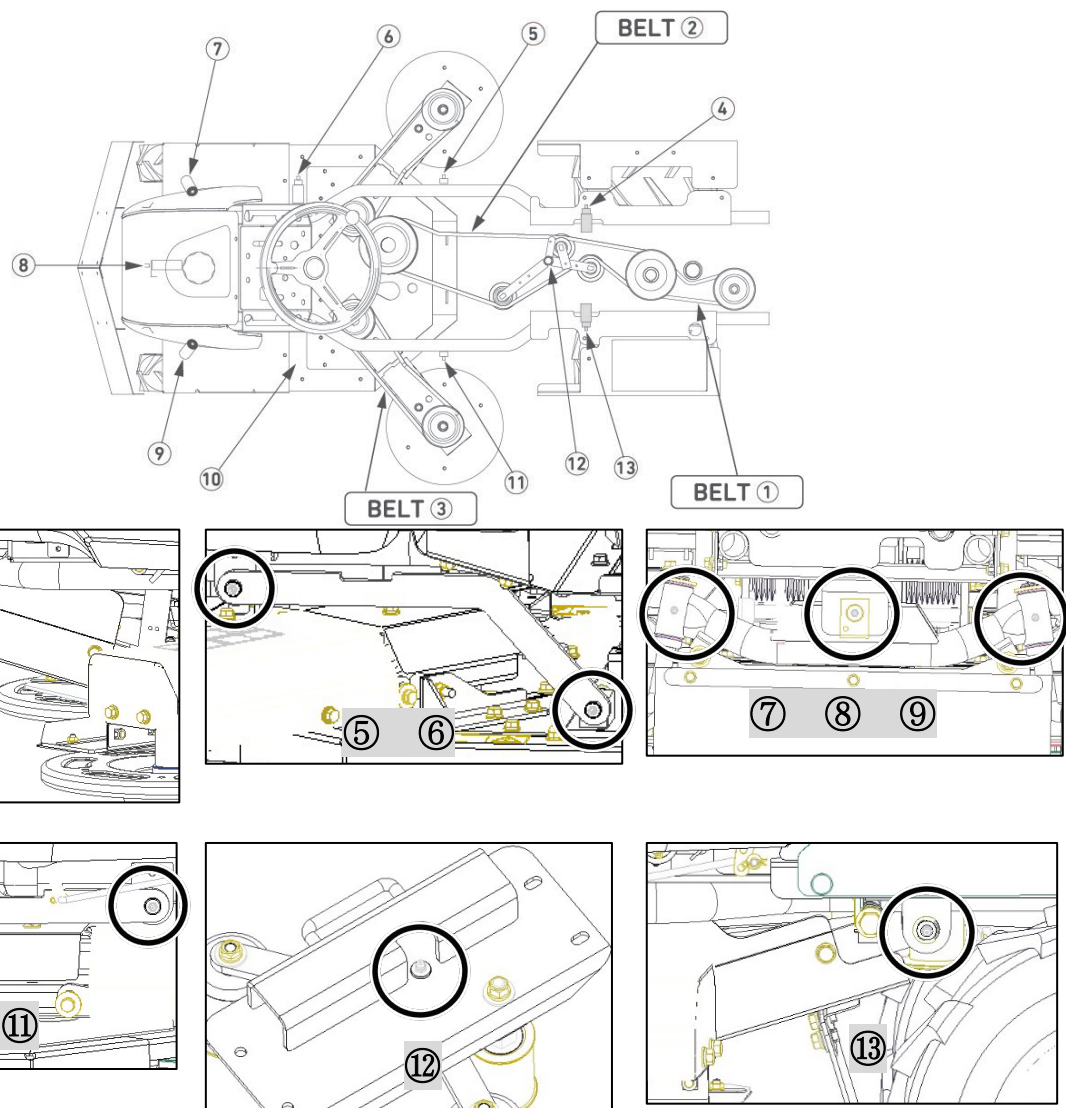
Se utiliza aceite VG46 cuando sale de fábrica. Rellene con el mismo tipo de aceite. Nunca mezcle distintos tipos de aceite.

## LUBRICACIÓN CON GRASA



### PRECAUCIÓN

Consulte la posición de la boquilla de engrase en la figura que se muestra a continuación y engrase cada 30 horas de uso. En otras partes de la máquina, lubrique con aceite de motor (n.º 30). Si la grasa no está lubricada correctamente, provocará un movimiento deficiente de la máquina y provocará daños. La boquilla de engrase se encuentra en cada parte del eje. Utilice una pistola de engrase para lubricar.

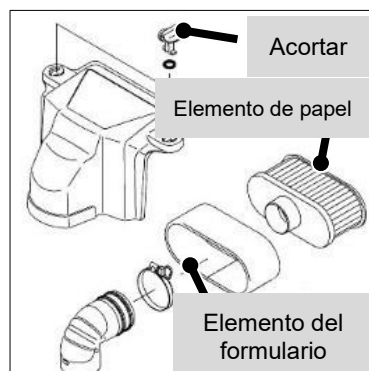




## PURIFICADOR DE AIRE

### ⚠ ADVERTENCIA

- 1) Si la máquina funciona con el filtro de aire y el arrancador manual obstruidos con pasto o polvo, se producirá una falta de potencia y una pérdida de combustible. También puede provocar un incendio provocado por los gases de escape calientes. Revísalos periódicamente y límpialos si es necesario.
- 2) No utilice la máquina sin el filtro de aire. El polvo entrará en el motor y provocará problemas en el motor y un desgaste extraordinario.



#### Kawasaki

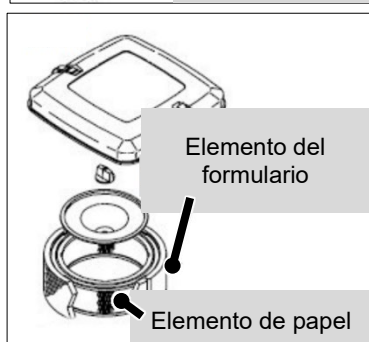
Gire el clip y retire la tapa del filtro de aire.

Retire el elemento de molde y el elemento de papel. Preste atención para que el polvo no entre en el carburador.

Lave el elemento de moldeo con detergente, escúrralo y séquelo.

Limpie el cartucho (elemento de papel) golpeándolo o soplando aire desde el interior para quitar el polvo.

Limpie el interior de la manguera y colóquela en su posición original.



#### Briggs y Stratton

Abra el(los) sujetador(es) y retire la cubierta.

Retire la tuerca y el retenedor.

Para evitar que caigan residuos en el carburador, retire con cuidado el elemento de espuma de la base del filtro de aire.

Retire el filtro de aire.

Para aflojar los residuos, golpee suavemente el filtro sobre una superficie dura. Si el filtro está excesivamente sucio, sucio, reemplácelo con un filtro nuevo.

Instale el filtro de aire y asegúrelo con el retenedor y la tuerca.

Instale la cubierta y asegúrela con los sujetadores.

#### Limpieza y sustitución del filtro de aire

	Limpieza	Reemplazo
Elemento de formulario	Antes de cada uso	Cada 100 horas
Elemento de papel	Antes de cada uso	Cada 100 horas

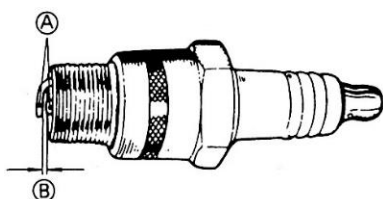
### CONSEJO :

- 1) En caso de que el elemento de papel esté demasiado sucio, reemplácelo o sacúdalo con jabón líquido y luego séquelo. Al agitarlo, no tire con fuerza para evitar dañar el elemento.
- 2) Al golpear un elemento de papel, preste atención para no dañarlos.
- 3) Al secar, el elemento de papel puede dañarse si se sopla con aire caliente. Seque con aire tibio o de forma natural.
- 4) En caso de uso en condiciones de mucho polvo, preste atención a limpiar con más frecuencia que la recomendación anterior.

## BUJÍA DE ENCENDIDO

### ⚠ PELIGRO

No pruebe la bujía de encendido cerca del orificio de la bujía en el cilindro, ya que puede provocar un incendio y es muy peligroso.



1) Utilice una llave para bujías para quitar la bujía de encendido. Si el carbón cubre el terminal A, utilice un cepillo de alambre para quitarlo. Límpielo si está húmedo.

2) Reemplace la bujía de encendido en caso de que se encuentre una grieta en la parte cerámica central o el terminal esté dañado.

3) Ajuste el espacio del terminal B entre 0,7 mm y 0,8 mm.

### **MANGUERA DE COMBUSTIBLE**

#### **! PELIGRO**

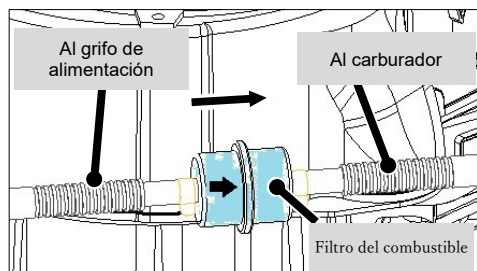
El combustible de este producto es gasolina. Es peligroso si se produce una fuga de combustible durante el funcionamiento. Fumar o hacer fuego cerca de la máquina puede provocar un incendio y resultar peligroso.

#### **! PRECAUCIÓN**

La manguera de combustible y los elementos de goma se degradan incluso si la máquina no se utiliza. Recuerde reemplazarlos junto con las abrazaderas cada 3 años si se dañan. Tenga cuidado de no dejar que entre polvo en la manguera.

Antes de cada uso, compruebe que la manguera de combustible o la banda de fijación no estén dañadas o flojas.

### **FILTRO DE COMBUSTIBLE**



No es posible desmontar ni limpiar el filtro de combustible. Reemplácelo cada temporada o cuando sea necesario. Preste atención a la dirección de inserción del filtro. Para obtener más información, comuníquese con su distribuidor más cercano.

### **SISTEMA DE REFRIGERACIÓN DEL MOTOR**

#### **! ADVERTENCIA**

- 1) Desmonte cada pieza una vez que el motor se haya enfriado bien. Después de limpiarlo, no arranque el motor hasta que todas las piezas estén montadas en su posición original.
- 2) El uso de la máquina con el sistema de refrigeración del motor cubierto de hierba puede provocar un sobrecalentamiento. La temperatura del motor puede aumentar y provocar un incendio.
- 3) No coloque la mano sobre la pantalla giratoria, ya que podría sufrir lesiones.
- 4) Retire la suciedad y la hierba del protector de pantalla antes de cada uso.



- 1) Se recomienda mover el asiento hacia arriba para soplar el aire y eliminar la hierba y el polvo. No se recomienda el uso de hidrolavadoras, ya que pueden causar problemas en el motor debido al agua.



- 2) También quite el pasto dentro y fuera de la cubierta del ventilador del HST. De lo contrario, el aceite del HST puede calentarse y el rendimiento del HST no puede ser tan bueno como se esperaba.

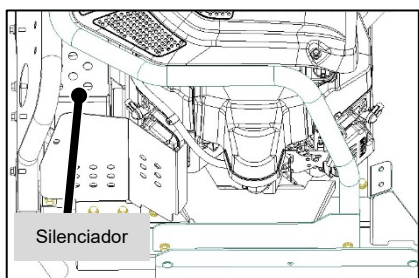
### **SISTEMA DE ESCAPE DEL MOTOR**

#### **! ADVERTENCIA**

- 1) Desmonte cada pieza una vez que el motor se haya enfriado bien. Después de limpiarlo, no arranque el motor hasta que todas las piezas estén montadas en su posición original.
- 2) El uso de la máquina con el sistema de escape del motor cubierto de hierba puede provocar un sobrecalentamiento. La temperatura del motor puede aumentar y provocar un incendio.
- 3) Retire la suciedad y la hierba del tubo de escape y de la cubierta del silenciador antes de cada uso.



- 1) Retire el polvo y la hierba alrededor del tubo de escape del motor mediante soplador de aire.



- 2) Retire la hierba alrededor del silenciador.

### **INSPECCIÓN Y AJUSTE DE LA MÁQUINA**

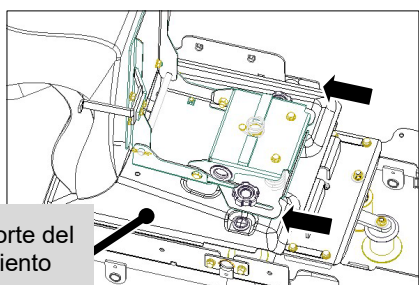
#### **! PRECAUCIÓN**

- 1) Coloque la máquina en una superficie plana y amplia sin obstáculos antes de realizar la inspección, el mantenimiento y el ajuste. No olvide parar el motor y retirar la llave. Espere hasta que el motor se enfríe lo suficiente para comenzar a trabajar.
- 2) Compruebe que todas las palancas funcionan correctamente (antes de cada uso).
- 3) El alambre y el cinturón se aflojan después del primer período. Ajústelos cada 2 o 3 horas.
- 4) Los cables y las correas son consumibles. Reemplácelos en caso de que presenten una condición anormal.
- 5) Haga funcionar la máquina durante un breve período de tiempo y verifique si se detectan ruidos o temperaturas anormales.
- 6) Compruebe que todos los pernos y tuercas estén bien fijados y en su lugar. Apriételos si es necesario.
- 7) En caso de que se retiren las cubiertas para realizar el ajuste, colóquelas en su posición original.
- 8) No trabaje demasiado durante las primeras 2-3 horas para que cada pieza quede en buen estado.
- 9) Recuerde realizar un mantenimiento después de cada uso e inspección regular.
- 10) Revise minuciosamente la máquina para ver si hay fugas de aceite en cada parte.
  - Si hay una fuga de aceite, comuníquese con su distribuidor más cercano.
  - Continuar utilizando con fuga de aceite es peligroso y puede provocar daños en la máquina.

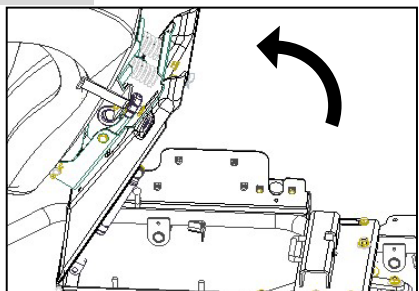
### **AJUSTE DE CABLES Y CORREAS**

#### **! PRECAUCIÓN**

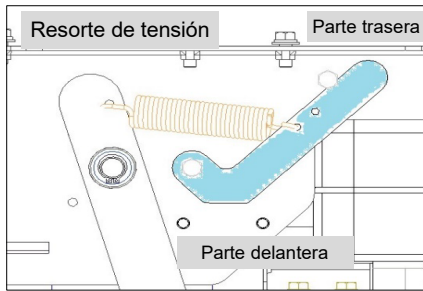
Antes de ajustar la correa, el alambre y la varilla, coloque la máquina en un área plana y espaciosa y detenga el motor. Para garantizar la seguridad, ponga el freno de estacionamiento y retire la llave.



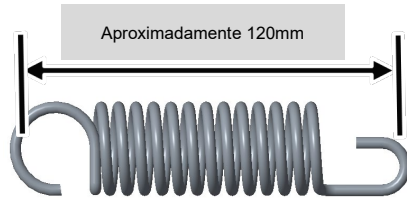
- 1) Antes de ajustar la correa y el freno de la cuchilla, agarre los puntos marcados con flechas y tire de ellos hacia arriba para abrir el soporte del asiento. El asiento permanece fijo cuando el soporte del asiento está abierto al máximo.
- 2) Retire las cubiertas laterales para ajustar el alambre y la varilla.
- 3) Comuníquese con su distribuidor más cercano para reemplazar la correa de transmisión y la correa de la cuchilla.



### **AJUSTE DE LA CORREA DE TRANSMISIÓN (DEBAJO DEL MOTOR)**

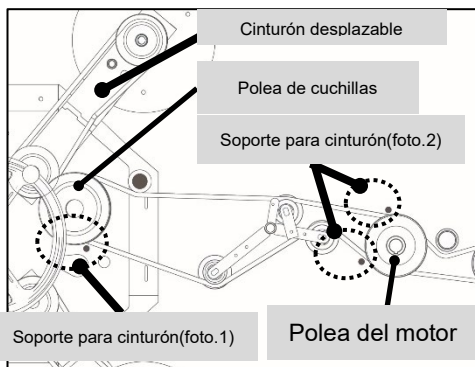


La correa de transmisión siempre está tensada. En caso de que la correa se deslice mientras conduce, ajuste la tensión cambiando la posición del resorte tensor. Normalmente, el resorte tensor está en el segundo orificio desde el lado trasero. En caso de que sea necesario tensarla más, coloque el resorte en el primer orificio desde el lado trasero.



Normalmente, la longitud del resorte de tensión es de aproximadamente 120 mm (la longitud libre del resorte es de 80 mm).

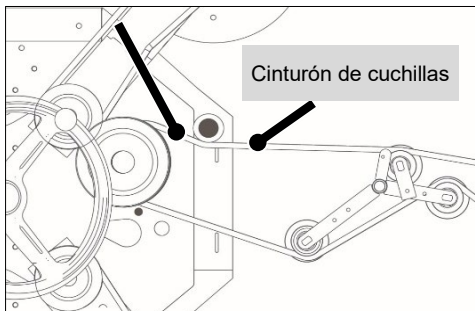
### **AJUSTE DE LA CORREA DE LA CUCHILLA (SOPORTE DEBAJO DEL ASIENTO)**




Inspeccione el daño en la correa de la cuchilla. Si hay grietas o desgaste, reemplace la correa por una nueva.

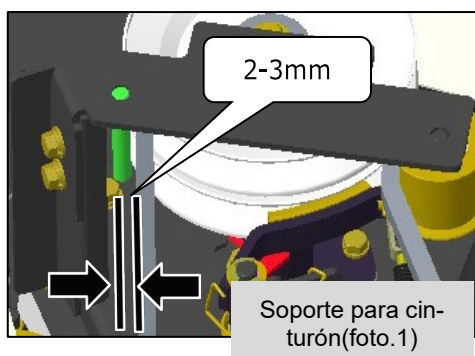
A

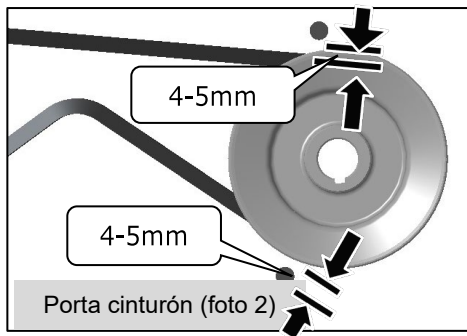
### **AJUSTE DEL PORTACUCHILLAS**



- 1) Ajuste la altura de la palanca de corte a 90 mm.
- 2) Coloque la palanca del embrague de la cuchilla en ON (  ).

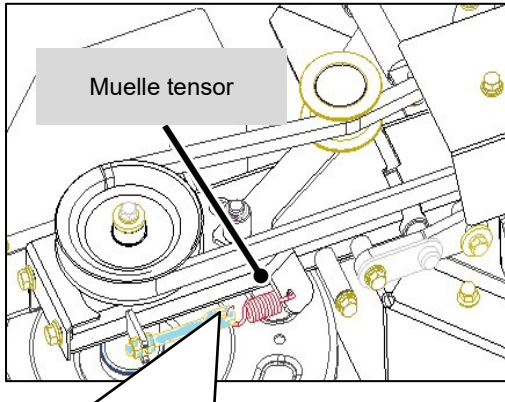
3) Como se muestra en la figura (izquierda), ajuste el espacio entre el soporte de la correa de la polea de la cuchilla y la parte posterior de la correa a 2-3 mm.





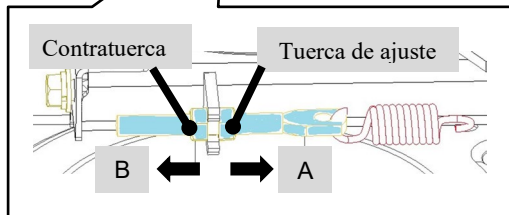
Ajuste el espacio entre el soporte de la correa de la polea del motor y la parte posterior del mismo a 4-5 mm.

### **AJUSTE DE LA CORREA DESPLAZADA**



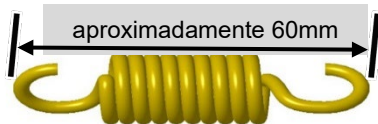
Consulte la figura (izquierda) y ajuste la tuerca.

- 1) Si la tensión no es suficiente,  
-Ajuste la tuerca hacia A.
- 2) Si la tensión es demasiada,  
-Ajuste la tuerca hacia B.

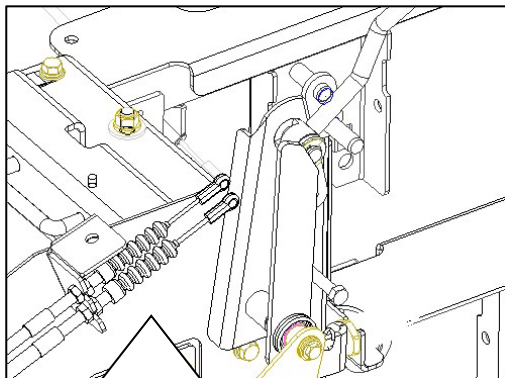


Normalmente, la longitud del resorte de tensión es de aproximadamente 60 mm (la longitud libre del resorte es de 52 mm).

Siga el mismo procedimiento para ajustar la correa de desplazamiento hacia la derecha y hacia la izquierda.

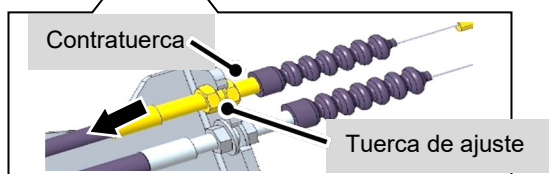


### **AJUSTE DEL FRENO DE LA CUCHILLA**



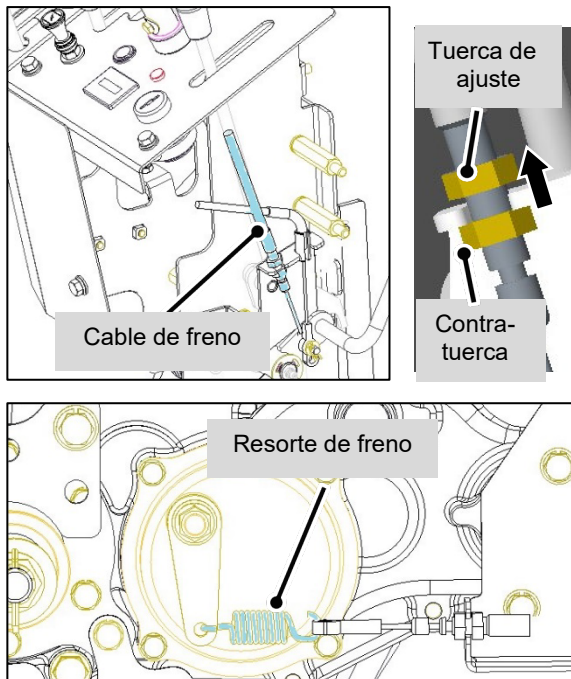
- 1) La cuchilla se detiene en 5 segundos cuando la palanca del embrague del freno se mueve a la posición OFF (APAGADO). De lo contrario, afloje la contratuerca y ajústela moviendo la tuerca de ajuste del cable del freno en la dirección de la flecha. Un ajuste incorrecto puede provocar problemas en la máquina. Después del ajuste, apriete firmemente la contratuerca.

- 2) Si no es posible realizar el ajuste, es posible que la zapata de freno esté desgastada. Póngase en contacto con su distribuidor más cercano para que la inspeccione y la reemplace.





## **AJUSTE DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO**



El freno de estacionamiento se encuentra en el lado trasero izquierdo de la transmisión. El freno de estacionamiento se puede ajustar ajustando la tuerca del cable del freno. La tuerca de ajuste se encuentra en el lado del pedal del freno de estacionamiento en la figura (izquierda).

Para ajustar, afloje la contratuerca de modo que la rueda trasera quede bloqueada cuando se presione por completo el pedal del freno de estacionamiento (=cuando el pedal esté bloqueado por el tope). Luego, mueva la tuerca de ajuste en la dirección de la flecha. Normalmente, la longitud del resorte del freno es de aproximadamente 60 mm. Después del ajuste, apriete firmemente con la contratuerca.

### **⚠ ADVERTENCIA**

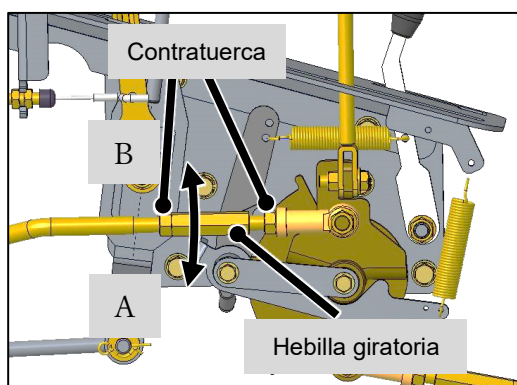
- 1) Se recomienda realizar inspecciones periódicas no solo para mantener el rendimiento, sino también para mantener la seguridad. Para evitar accidentes graves en máquinas con operador a bordo, siga el cuadro de mantenimiento para realizar inspecciones cada vez que las use y cada mes, y solicite a su distribuidor que las inspeccione al menos una vez al año.
- 2) Después del ajuste, bloquee el pedal del freno de estacionamiento y coloque la palanca del embrague de conducción en la posición OFF (APAGADO), y empuje la máquina hacia adelante/atrás para asegurarse de que la máquina no comience a moverse en una pendiente.

### **⚠ PRECAUCIÓN**

Comuníquese con su distribuidor para el siguiente servicio.

- 1) El freno es una pieza consumible. Si el freno de estacionamiento no se puede ajustar según estas instrucciones, es posible que la zapata del freno esté desgastada. Por seguridad, reemplace el freno cada 100 horas de uso.
- 2) La correa de transmisión y la correa de la cuchilla son piezas consumibles. Si algo no funciona bien, reemplácela por una nueva. Realice el ajuste a las primeras 10 horas y, posteriormente, cada 50 horas de uso.

## **AJUSTE DE LA PALANCA DE VELOCIDAD**

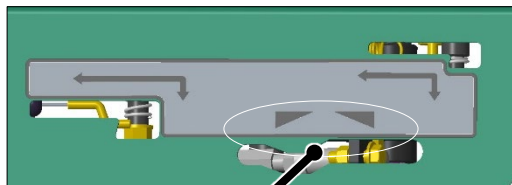


- 1) Mueva la palanca de velocidad a la posición N.
- 2) Afloje la tuerca de seguridad en la hebilla giratoria vinculada con la palanca de velocidad, luego gírela para ajustar.

Si la máquina se mueve ligeramente hacia adelante,  
-Mueva el tensor hacia A.

Si la máquina se mueve ligeramente hacia atrás,  
-Mueva el tensor hacia B.

- 3) Después de este ajuste, apriete firmemente la contratuerca.

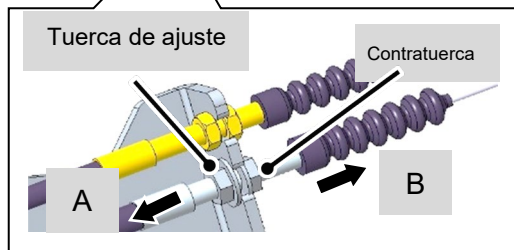
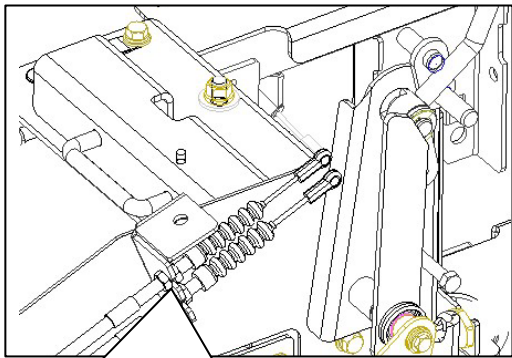


Indicación de guía

### CONSEJO :

El ajuste de la palanca de cambios es necesario únicamente cuando la transmisión está desmontada. En caso de que la posición neutra no coincida con la indicación de la etiqueta, realice este ajuste.

### AJUSTE DEL CABLE DEL EMBRAGUE DE LA CUCHILLA



Coloque la palanca de altura de corte hacia adelante y también

coloque la palanca del embrague de la cuchilla en la posición ON ( ). Consulte la figura (izquierda), afloje la tuerca de seguridad del cable del embrague de la cuchilla y ajústela con la tuerca de ajuste.

Si la correa de la cuchilla no está lo suficientemente tensa,  
-Mueva la tuerca de ajuste hacia B.

Si la correa de la cuchilla está demasiado tensa,  
-Mueva la tuerca de ajuste hacia A.

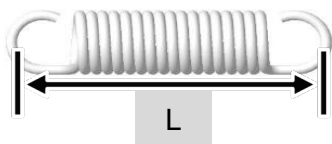
Después del ajuste, apriete firmemente la contratuerca.

### CONSEJO :

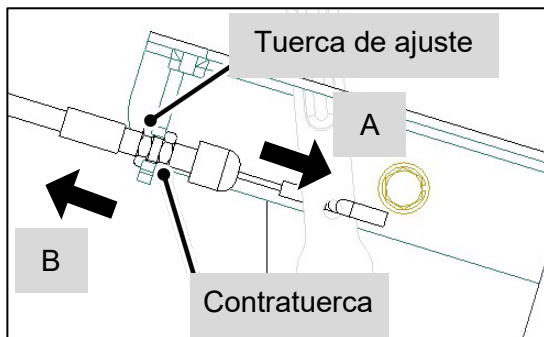
Longitud del resorte:

-Altura de corte máxima: L = aproximadamente 120 mm

-Altura de corte mínima: L = aproximadamente 135 mm



### AJUSTE DEL CABLE DE BLOQUEO DEL DIFERENCIAL



1) Consulte la figura (izquierda), afloje la tuerca de seguridad del cable de bloqueo del diferencial y ajuste con la tuerca de ajuste. Después de este ajuste, asegúrese de que funcione correctamente.

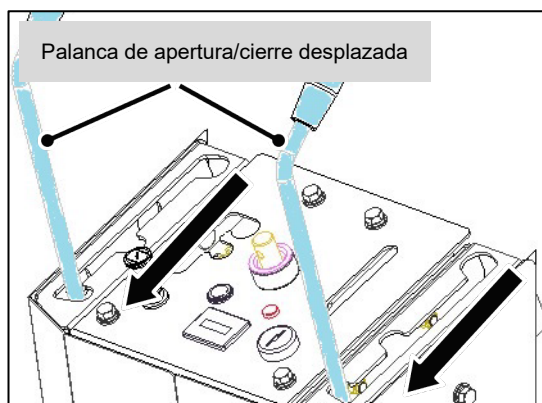
Si el bloqueo del diferencial no está activado,  
-Mueva la tuerca de ajuste hacia A.

Si no se cancela el bloqueo del diferencial  
-Mueva la tuerca de ajuste hacia B.

2) Después de este ajuste, apriete firmemente la contratuerca.



### **AJUSTE DEL CABLE DE TRACCIÓN DESPLAZADO**



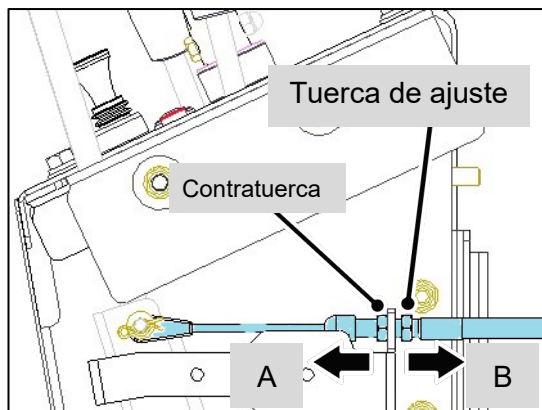
1) Consulte la figura (izquierda) y fije la palanca de apertura/cierre descentrada completamente hacia el operador (=desplazamiento en la posición completamente cerrada).

2) Afloje la contratuerca del cable de tracción descentrado y ajústelo con la tuerca de ajuste. Siga el mismo procedimiento para el lado derecho y el izquierdo.

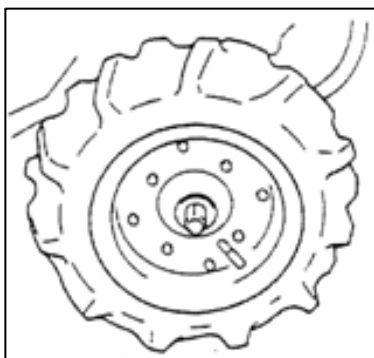
Para cerrar el desplazamiento,  
-Mueva la tuerca de ajuste hacia A.

Para abrir el offset,  
-Mueva la tuerca de ajuste hacia B.

3) Después de este ajuste, apriete firmemente la contratuerca.



### **AJUSTE DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS**



Consulte la tabla a continuación para comprobar la presión de los neumáticos.

	Tamaño de los neumáticos	Presión (kPa)
Rueda delantera	3.50-7	120
Rueda trasera	16x7.00-8	140

### **PRECAUCIÓN**

Preste atención a que la presión de los neumáticos derecho e izquierdo sea la misma. De lo contrario, podría perderse el control del manillar durante el funcionamiento.

### **INSPECCIÓN DE LOS NEUMÁTICOS DELANTEROS**

### **PRECAUCIÓN**

No olvides quitar la tierra o la hierba que se haya metido en los neumáticos. Si permanecen en el neumático durante mucho tiempo, pueden dañarse la rueda, el retén de aceite o el cojinete de la rueda delantera.

Retire el barro y la hierba del interior de la rueda del neumático.

## **INSPECCIÓN, SUSTITUCIÓN Y AJUSTE DE LAS CUCHILLAS**

Por seguridad, inspeccione las cuchillas antes de usarlas.



### **ADVERTENCIA**

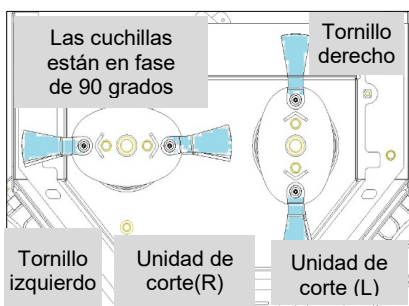
- 1) Esta máquina está equipada con cuchillas afiladas. Use guantes protectores para inspeccionar y reemplazar las cuchillas y nunca las toque con las manos, ya que podría causar lesiones.
- 2) Para reemplazar las cuchillas, utilice únicamente piezas originales recomendadas por el fabricante. El fabricante no se hace responsable de los problemas y accidentes que puedan producirse con piezas no originales y no están cubiertos por la garantía.
- 3) En caso de impacto causado por golpear un bloque de piedra o un tocón, detenga el uso y verifique si la cuchilla o el disco de la cuchilla están doblados, agrietados o dañados. Reemplácelos si es necesario. Antes de cada uso, asegúrese de que las piezas dañadas en el uso anterior no estén debidamente reparadas o ajustadas.
- 4) Las cuchillas giran a una velocidad muy alta. Incluso con una pequeña falta de una pieza o una pequeña curvatura, se produce una gran vibración. Continuar operando con mucha vibración es peligroso y puede provocar ruidos en cada parte de la máquina. La vida útil de la máquina puede ser mucho más corta en este caso.
- 5) Dejar las cuchillas desgastadas, dobladas y faltantes sin mantenimiento puede provocar accidentes graves, como el lanzamiento de objetos o la rotura de la cuchilla, o daños a la propia máquina.
- 6) Las cuchillas se deben reemplazar por completo al mismo tiempo. Reemplazar solo una cuchilla en particular puede causar vibraciones.



### **PRECAUCIÓN**

- 1) Pídale a una persona calificada con la herramienta adecuada que reemplace las cuchillas.
- 2) La tuerca de la bolsa es una pieza consumible. En caso de afilar las cuchillas, reemplace la tuerca de la bolsa por una nueva. No la reemplace por otro tipo de tuerca.

## **INSPECCIÓN Y REEMPLAZO DE CUCHILLAS**



Detenga el motor y retire la llave del interruptor del motor.

Retire las cubiertas de las cuchillas derecha e izquierda.

Inspeccione el ruido, la curvatura y el desgaste del disco de la cuchilla libre.

Inspeccione el estado de fijación de la tuerca en el disco de la cuchilla libre.

En caso de que las cuchillas se encuentren en las siguientes condiciones, cambie las cuchillas entre arriba y abajo o reemplácelas por una.

Nuevo		Reemplazar por nuevo	
Cambiar hacia arriba y hacia abajo			
Gastado		Parcialmente perdido	Doblado

### **CONSEJO :**

- 1) Cuando se utiliza la máquina en un lugar con arena o tierra seca, las cuchillas pueden desgastarse en poco tiempo. Revíselas con frecuencia.
- 2) Se recomienda tener en stock cuchillas de repuesto para prepararse para el reemplazo.

## **AJUSTE DE LA CUCHILLA**

Preste atención a las siguientes instrucciones para el ajuste de la cuchilla.



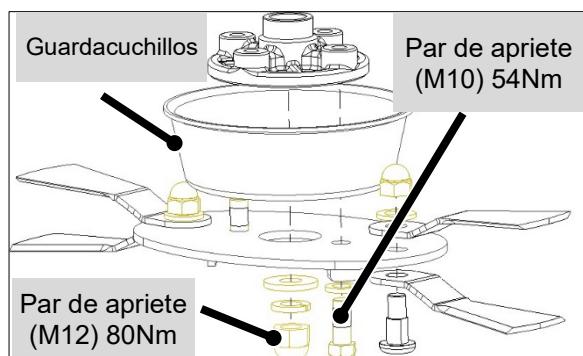
### **PRECAUCIÓN**

- 1) En cada reemplazo de cuchilla, los pernos y tuercas deben reemplazarse por unos nuevos.
- 2) La cuchilla gira hacia la izquierda en la unidad de corte (L) y hacia la derecha en la unidad de corte (R). Por lo tanto, en la tuerca de bolsa M12 en la unidad de corte (R), se utiliza el tornillo izquierdo para evitar que se afloje. Y en la tuerca de bolsa M12 en la unidad de corte (L), se utiliza el tornillo derecho por el mismo motivo.
- 3) Preste especial atención a la desorción o reemplazo del protector del cuello del cuchillo.

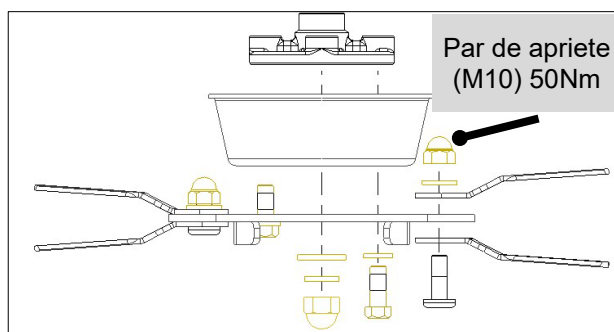
- 4) Consulte la figura (a continuación) para configurar las 8 cuchillas. Si se colocan en una posición incorrecta, chocarán entre sí mientras corta el césped y provocarán la pérdida, el ruido, el daño y la vibración de las cuchillas.
- 5) Apriete firmemente el perno y la tuerca después de ajustar la cuchilla.

Gire el perno M10 en el disco de la cuchilla libre hacia la izquierda y aflojelo. Después de quitar el disco de cuchillas libre, reemplace las cuchillas.

#### Desmontaje de las cuchillas



#### Vista desde un lado



\*Asegúrese de que el lado superior y el lado inferior estén bien.

\*\*Es posible reutilizar la cuchilla cuando está boca abajo.

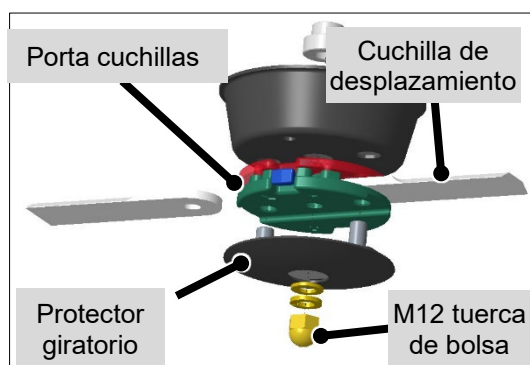
#### **REEMPLAZO DE CUCHILLA DESCENTRADA**

#### **CONSEJO :**

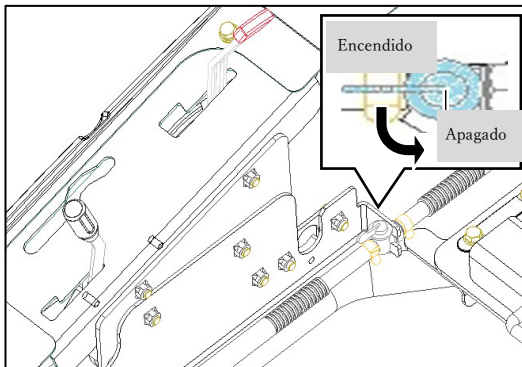
La cuchilla gira hacia la izquierda en la unidad de corte (L) y hacia la derecha en la unidad de corte (R). Por lo tanto, en la tuerca de bolsa M12 en la unidad de corte (R), se utiliza el tornillo izquierdo para evitar que se afloje. Y en la tuerca de bolsa M12 en la unidad de corte (L), se utiliza el tornillo derecho por el mismo motivo.



- 1) Consulte la figura (izquierda). Utilice una llave de tubo y retire la tuerca del orificio del protector giratorio.
- 2) Coloque la cuchilla desplazada en el soporte de la cuchilla y fíjela con el protector giratorio.
- 3) Coloque la tuerca extraída en su posición original y fíjela firmemente. Preste atención al tornillo derecho y al tornillo izquierdo.



## **PREPARACIÓN DE STRAGE**



- 1) En caso de que la máquina no se utilice durante más de 30 días, retire la gasolina del tanque de combustible para evitar que el combustible se degrade. Luego, encienda el motor y manténgalo funcionando hasta que se quemé el resto de la gasolina.
- 2) Gire la llave del interruptor del motor a la posición O y cierre el grifo de combustible.
- 3) Limpie el exterior de la máquina y el motor.
- 4) Reemplace el aceite del motor.
- 5) Limpie cada parte de la máquina. Con un soplador de aire, limpie el pasto y el polvo alrededor de la pantalla giratoria, el sistema de escape, el filtro de aire, el silenciador, la cubierta del ventilador HST, el carburador y el interior de la cubierta de la correa. Si hay alguna parte oxidada, elimine el óxido y rocíe la pintura antioxidante.
- 6) Ponga grasa y aceite donde sea necesario.
- 7) Bloquee el freno de estacionamiento y guarde la máquina en un lugar plano bajo techo, bien ventilado y seco.
- 8) En caso de colocar la cubierta en la máquina, hágalo sólo después de que el silenciador y el motor se hayan enfriado. Durante el almacenamiento, controle periódicamente la presión de los neumáticos y añada aire si es necesario.

## **⚠ PELIGRO**

- 1) Este producto funciona con gasolina. Las fugas de combustible, fumar cerca de la máquina y hacer fuego pueden provocar incendios.
- 2) Realice el mantenimiento de la máquina en un lugar bien ventilado y guárdela en un lugar sólido y plano.
- 3) Espere más de 5 minutos después de detener el motor y que el silenciador se haya enfriado, para drenar la gasolina del tanque de combustible o colocar la tapa en la máquina.
- 4) Asegúrese de que no haya ningún elemento inflamable cerca de la máquina cuando esté en marcha el motor para terminar con la gasolina restante. Mantenga el lugar bien ventilado.

## **⚠ ADVERTENCIA**

Al realizar el mantenimiento de la máquina con restos de hierba o polvo en ella, estos podrían obstruirse y provocar el sobrecalentamiento del motor.

## **⚠ PRECAUCIÓN**

- 1) Almacenar la máquina con combustible restante en el tanque de combustible o en el carburador puede causar problemas de arranque del motor o pérdida de potencia.
- 2) Por seguridad, retire la llave y guárdela en poder del propietario.
- 3) El uso de combustible drenado en un tanque de polietileno o el uso de gasolina guardada durante más de 3 meses puede causar problemas en el motor. No utilice ese tipo de combustible.
- 4) Coloque la manguera, el clip o el perno de drenaje en su posición original si se retiran para realizar el mantenimiento.
- 5) En caso de limpiar la máquina con agua a presión, tenga cuidado de no poner agua sobre las piezas eléctricas, el carburador, el filtro de aire y el silenciador, ya que de lo contrario podría provocar problemas de arranque del motor.

## **CONSEJO :**

Es fácil quitar la hierba del interior de la cubierta de la cuchilla, si se lava con agua a presión antes de que la hierba se seque.

-Almacenamiento en región fría-

- 1) Durante el invierno, limpie la máquina y elimine el barro y los obstáculos después de usarla. Estacione la máquina en una superficie plana y seca. De lo contrario, podrían congelarse y causar problemas en la máquina.
- 2) En caso de que la máquina esté estacionada en una superficie plana, no bloquee el pedal del freno de estacionamiento y use un tope de neumático para evitar que la zapata de freno se atasque.
- 3) En caso de que la máquina esté congelada y sea imposible conducirla, no intente conducirla y coloque agua caliente en la parte congelada y espere hasta que se derrita.

## **AVISO PARA EL PRÓXIMO USO**

## **⚠ PRECAUCIÓN**

- 1) Utilice combustible nuevo.
- 2) Realizar inspección previa al uso.
- 3) Asegúrese de que cada palanca de control funcione correctamente (antes de cada uso).
- 4) Asegúrese de que todos los pernos y tuercas no estén flojos y en su lugar.
- 5) Haga funcionar la máquina durante un breve período de tiempo y verifique si se detectan ruidos o temperaturas anormales.
- 6) Para calentar cada parte de la máquina, opere la máquina suavemente durante las primeras 2 a 3 horas.

## CUADRO DE MANTENIMIENTO

La falta de inspección o mantenimiento puede provocar accidentes o problemas en la máquina. Para garantizar el buen rendimiento y la seguridad de la máquina, realice una inspección consultando la siguiente tabla.

Sobre la frecuencia de mantenimiento, consulte la indicación D (diariamente), M (mensualmente) e Y (anualmente).

Referencia		Dónde consultar	Punto de control	Piezas	D	M	A	
Dispositivo de frenado	Freno	Efecto del freno de estacionamiento	Rasguño o debilidad	Zapata	O	O	O	
		Junta de varilla de freno	Deformación o	Vara	O	O	O	
				Articulación	O	O	O	
		Tuerca en forma de U Tuerca W	Flojedad o pérdida	Tuerca en forma de U	O	O	O	
				Tuerca W	O	O	O	
Pasador partido	Pérdida o daño	Pasador partido	O	O	O			
Pieza de corte	Cubierta	Estado de la cubierta	Doblar, hacer ruido o corroerse. Ajuste de la goma de la aleta.	Cubierta	O	O	O	
				Joven a la moda		O	O	
	Pieza giratoria	Hoja, soporte y ajuste	Curva o desgaste	Cuchilla	O	O	O	
				Estancia de la hoja	O	O	O	
		Flojedad, desgaste y pérdida de pernos y tuercas	Perno / tuerca	O	O	O		
	Freno de cuchilla	Rendimiento del freno (parar en 5 segundos)	Freno	O	O	O		
O				O	O			
Motor	Cuerpo del motor	Aceleración, escape, estrangulamiento	Suavidad de aceleración, color de los gases de escape, olor, suavidad de la obstrucción.	Aceleración		O	O	
				Exhaust		O	O	
				Ahogo	O	O	O	
		Silenciador, batería	Ajuste flojo, corrosión, estado de carga de la batería	Silenciador		O	O	
				Batería		O	O	
		Cuerpo del motor	Ajuste del motor flojo o ruido	Configuración		O	O	
	Purificador de aire	Suciedad, estrangulamiento, daños.	Purificador de aire	O	O	O		
	Aceite	Aceite de motor Filtro de aceite	Cantidad, calidad, fuga o mezcla de obstáculos, período de sustitución	Aceite	O	O	O	
				Filtrar	O	O	O	
		Aceite de motor: las primeras 5 h, después cada 50 h, Filtro: cada 100 h						
	Combustible	Manguera de combustible, filtro	Fugas, deformaciones y obstrucciones	Ruta de combustible	O	O	O	
	Ignición	Bujía	Clack en el aislador, carbono entre el terminal	Enchufar		O	O	
		Cable de alto voltaje, tapa del enchufe	Degradación, ruido y rotura en la tapa	Cable		O	O	
		Carcasa del motor	¿Permanece la hierba dentro de la vivienda o no?	Cubierta interior	O	O	O	
	Cable	Aprovechar	Flojedad o daño	Aprovechar		O	O	
Transmisión	Cinturón	Conducción, correa de cuchillas	Tensión, ruido, daños o suciedad.	Conduciendo	O	O	O	
				Cuchilla	O	O	O	
	Transmisión, HST	Aceite de transmisión	Cantidad, calidad, mezcla de obstáculos (agua, aire)	Aceite de transmisión	O	O	O	
		Aceite de transmisión: las primeras 20 h y posteriormente cada 100 h						
		Aceite HST	Cantidad, calidad, mezcla de obstáculos (agua, aire)	Aceite HST	O	O	O	
		Aceite HST (VG46): primero → consulte el manual de instrucciones, luego cada 200 h, incluido el reemplazo del filtro de aceite.						
Parte móvil	Movimiento de palanca y alambre.	El movimiento es suave o no.	Bloqueo del diferencial	O	O	O		
			Cuchilla	O	O	O		
Cambio de velocidad	Palanca de velocidad	Movimiento adecuado, posición N y holgura.	Palanca	O	O	O		
Parte motriz	Neumático	Presión de aire adecuada, daños o desgaste.	Neumático	O	O	O		
	Configuración	Flojedad, desgaste y pérdida de pernos y tuercas	Configuración	O	O	O		
Manejar	Configuración	Flojedad, desgaste y pérdida de pernos y tuercas	Manejar	O	O	O		
Metro	Contador de horas	Indicación de la hora correcta, visualización adecuada	Contador de horas	O	O	O		
Etiqueta	Etiqueta/placa de advertencia	Fijación de etiqueta, daño o suciedad	Etiqueta	O	O	O		

## **SOLUCIÓN DE PROBLEMAS DEL MOTOR**

En caso de problemas con el motor, consulte la tabla a continuación y tome las contramedidas adecuadas.

Problema	Causa	Solución
El motor de arranque no funciona	El freno de estacionamiento no está presionado.	Presione el pedal del freno de estacionamiento y bloquéelo.
	La palanca de altura de corte no está en posición de transporte.	Mueva la palanca a la posición de transporte.
	El operador no está sentado.	Permanezca en el asiento.
	El interruptor de seguridad no está en buenas condiciones.	Ajuste el interruptor dentro de un margen de 3-5 mm.
	La batería está vacía.	Cargue la batería.
	El cable de la batería no está conectado.	Conecte la batería.
	El cableado del acoplador no está conectado.	Conecte el cableado.
	El interruptor magnético no es bueno.	Reemplace el interruptor magnético.
	El arnés está cortado o dañado.	Reemplace el arnés.
La batería no está cargada	La bobina de carga no es buena.	Reemplace la bobina de carga.
	El fusible está roto.	Reemplace el fusible (carga: 20 A)
	El regulador no es bueno.	Reemplace el regulador.
	La batería está agotada.	Reemplace la batería.
No se puede arrancar el motor	La palanca del acelerador no está en la posición MINI.	Mueva la palanca del acelerador a la posición MINI.
	La palanca del estrangulador no está en la posición "start" o "cose".	Apriete la palanca del estrangulador cuando el motor se haya enfriado.
	El combustible no corre.	Revise el tanque de combustible y retire los objetos que se hunden y el agua.
		Coloque el grifo de combustible en "abierto".
	El filtro de combustible está obstruido.	Reemplace el filtro de combustible.
	Se mezcla aire o agua en el sistema de combustible.	Retire el material, verifique la banda de la manguera y reemplácela si es necesario.
	El aceite se vuelve pegajoso en climas fríos y la rotación del motor no es suave.	Seleccione el aceite adecuado según el clima.
	La bobina o unidad de encendido no está en buen estado.	Reemplace la bobina o unidad de encendido.
	La bujía no está buena.	Verifique el espacio entre el terminal y ajústelo.
		Reemplace la bujía.
	La batería está agotada.	Desconecte la batería cuando no utilice la máquina. Mantenga la batería completamente cargada y colóquela en la máquina antes de usarla.
	La calidad del combustible es mala.	Reemplace por combustible de buena calidad.
	El combustible no es suficiente.	Añade el combustible.
La energía es pobre	El combustible no es suficiente.	Añade el combustible.
	El filtro de aire está obstruido.	Limpie el elemento.
	La calidad del combustible es mala.	Reemplace el combustible por uno nuevo.
	El estrangulador no está completamente abierto.	Empuje hacia abajo la palanca del estrangulador completamente para abrirla.
	El sistema de enfriamiento está obstruido.	Limpie alrededor del protector de pantalla.
El motor se detiene	El combustible no es suficiente.	Añade el combustible.
	El grifo de combustible está cerrado.	Abra el grifo de combustible.
Los gases de escape son demasiado negros	La calidad del combustible es mala.	Reemplace por combustible de buena calidad.
	El filtro de aire está obstruido.	Limpie el elemento.
Sale humo negro y se pierde energía	El elemento del filtro de aire está obstruido.	Limpie el elemento.
	El estrangulador no está completamente abierto.	Empuje hacia abajo la palanca del estrangulador completamente para abrirla.
Sale humo blanco azulado del silenciador	El aceite del motor es demasiado.	Reducir el aceite del motor al nivel requerido.
	El cilindro y el anillo del pistón están desgastados.	Reemplace el anillo.
Los rpm del motor no son estables	El estrangulador no está completamente abierto.	Empuje hacia abajo la palanca del estrangulador completamente para abrirla.
	La calidad del combustible es mala.	Reemplace por combustible de buena calidad.
El motor se detiene más tarde	La bobina de encendido no está en buen estado.	Reemplace la bobina de encendido.
	El filtro de combustible está obstruido.	Reemplace el filtro de combustible.
Los gases de escape huelen mal	La calidad del combustible es mala.	Reemplace por combustible de buena calidad.

## **AVERÍAS Y SOLUCIONES**

Problema	Causa	Solución
La hierba cortada no se descarga bien.	La hierba está mojada.	Espere hasta que el césped se seque.
	La hierba es alta.	Cortar más alto y cortar dos veces.
	La altura de corte es demasiado baja.	Aumente la altura de corte.
	La potencia del motor es demasiado baja.	Aumenta la potencia al máximo.
	La velocidad de corte es demasiado rápida.	Disminuir la velocidad.
La hierba no está completamente cortada	La velocidad de corte es demasiado rápida.	Disminuir la velocidad.
	La potencia del motor es demasiado baja.	Aumenta la potencia al máximo.
	La hoja está desafilada, desgastada o rota.	Reemplace la cuchilla por una nueva.
	Un poco de hierba está atrapada en el interior. tapa giratoria.	Limpiar y retirar el césped del interior de la cubierta.
	La hierba es alta.	Primero corte con la altura de corte más alta.
Cortar en el suelo	Cortando el césped empujado.	Cortar el césped contra el césped.
	La altura de corte es demasiado baja.	Aumente la altura de corte.
	La velocidad de giro es demasiado rápida.	Girar lentamente.
	El terreno tiene forma ondulada.	Cambiar la dirección de corte.
	El terreno es irregular y tiene muchas subidas y bajadas.	Aumente la altura de corte.
La hoja se resbala	El soporte de la hoja está doblado o deformado.	Reemplace la cuchilla por una nueva.
	La tensión de la correa no es suficiente.	Ajuste la tensión de la correa.
	El obstáculo permanece dentro de la cubierta de la cuchilla.	Limpiar el interior de la cubierta de la cuchilla.
	La hierba permanece en la polea	Limpiar la polea.
La cuchilla no se detiene en 5 segundos	El cinturón está desgastado.	Reemplace la correa.
	La zapata de freno de la cuchilla está desgastada.	Reemplace la zapata de freno.
Hay una gran vibración	El freno de la cuchilla está mal ajustado.	Ajuste el freno de la cuchilla.
	Las cuchillas están mal equilibradas.	Reemplace todas las cuchillas.
	La hoja está dañada.	Reemplace la cuchilla por una nueva.
	Restos de hierba alrededor del protector del cuello del cuchillo	Limpiar alrededor de la protección del cuello del cuchillo.
	El eje de la cuchilla está doblado.	Reemplace el eje de la cuchilla.
	La correa de la cuchilla está rota.	Reemplace la correa por una nueva.
	El soporte de la hoja está doblado.	Reemplace el soporte de la cuchilla.
La carga de trabajo de corte es pesada	Se instalan cuchillas nuevas y viejas.	No instale cuchillas nuevas y viejas juntas.
	La potencia del motor es demasiado baja.	Aumenta la potencia al máximo.
	La velocidad de corte es demasiado rápida.	Disminuir la velocidad.
	Hay algo de hierba atrapada en/alrededor del eje de la cuchilla.	Limpiar la cuchilla.
	La hierba es alta.	Primero corte con la altura de corte más alta.
Los neumáticos están patinando.	La altura de corte es demasiado baja.	Aumentar la altura de corte.
	El bloqueo del diferencial está desactivado.	Mueva la palanca de bloqueo del diferencial a ON.
La máquina no se detiene con la palanca de velocidad en la posición N	El suelo es blando.	Espere hasta que el suelo se seque.
Poca potencia para conducir en la pendiente	La posición N no está ajustada correctamente.	Ajuste la hebilla giratoria para modificar la posición N.
	La correa de transmisión no está bien tensada.	Aplice más tensión a la correa de transmisión o reemplace la correa.
La palanca de velocidad no mueve la máquina	El aceite HST está en resumen, degradado o mezclado con aire y agua.	Agregue o reemplace el aceite HST o elimine el aire.
	El petróleo HST no es suficiente.	Añadir aceite HST.
	La manguera del HST se está saliendo o está rota	Coloque la manguera HST o reemplácela si está dañada
El freno de estacionamiento no funciona bien	La palanca del embrague de conducción está en la posición OFF (APAGADO).	Mueva la palanca del embrague de conducción a la posición ON.
	La zapata de freno está desgastada.	Reemplace la zapata de freno.
	Está entrando aceite al tambor de freno.	Retire el aceite y reemplace el sello de aceite.
	Está entrando agua en el tambor de freno.	Presione y suelte el freno y seque el interior.
	El neumático está desgastado.	Reemplace el neumático.

\* Si tiene alguna pregunta o no entiende algún punto, comuníquese con su distribuidor.



## **PARES DE APRIETE (Nm)**

<b>Diámetro del tornillo (mm)</b>	<b>Marcas en la cabeza del tornillo</b>				
	<b>4 o sin marca</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>11</b>
3	0,3 a 0,5	---	---	---	---
4	0,8 a 1,0	---	---	---	---
5	2,5 a 3,4	5,4 a 6,4	6,4 a 7,4	6,4 a 7,4	8,8 a 9,8
6	4,9 a 6,9	9,8 a 11,8	11,8 a 13,7	11,8 a 13,7	14,7 a 16,7
8	11,8 a 16,7	24,5 a 29,4	29,4 a 34,3	34,3 a 36,2	36,3 a 41,2
10	20,6 a 29,4	39,2 a 44,1	49 a 53,9	49 a 53,9	72,6 a 82,4
12	44,1 a 53,9	83,4 a 93,2	93,2 a 107,9	93,2 a 107,9	122,6 a 137,3
14	63,7 a 78,5	117,7 a 132,4	132,4 a 147,1	147,1 a 166,7	205,9 a 225,6
16	88,3 a 107,9	152 a 171,6	176,5 a 196,1	215,8 a 245,2	313,8 a 343,2
18	117,7 a 137,3	205,9 a 235,4	245,2 a 274,6	313,8 a 343,2	441,3 a 470,7
20	147,1 a 166,71	235,4 a 274,6	313,8 a 353	441,3 a 480,5	617,8 a 657,1
22	176,5 a 205,9	421,7 a 451,1	539,4 a 578,6	608 a 647,2	843,4 a 882,6
24	235,4 a 264,8	539,4 a 568,8	706,1 a 745,3	784,5 a 823,8	1098,4 a 1137,6

## **GARANTÍA LIMITADA**

Cada producto nuevo fabricado por OREC está garantizado bajo los siguientes términos. La garantía se aplica a piezas defectuosas debido a defectos de montaje y construcción o/y de material imputables a nosotros. Es válida durante el siguiente período para el uso normal de la máquina:

Uso profesional: 1 año

Uso privado: 2 años

No aplica para motores fabricados por otras empresas que también garantizan sus materiales y cuya garantía se suministra con la máquina.

La garantía no se aplica a las piezas consumibles, como cuchillas (incluido el perno de cuchilla), correa, aleta, neumático, filtro de aceite y pastillas de freno. En caso de uso profesional para presentar la garantía, es obligatorio adjuntar la factura del distribuidor.

1. Esta garantía se limita a la sustitución de las piezas defectuosas durante un año (en caso de uso profesional) o dos años (en caso de uso privado) a partir de la fecha de compra de la máquina. La garantía se limita a las piezas que se hayan mostrado previamente a OREC y que hayan sido reconocidas por esta.
2. Se solicita al usuario que reclame a su distribuidor dentro de los 30 días a partir de la fecha del problema.
3. Cada pieza afectada por una reclamación de garantía debe devolverse a OREC para su inspección, reparación o sustitución. La(s) pieza(s) deben devolverse con el flete pagado y deben ir acompañadas de un comprobante de compra (es decir, la factura del distribuidor). La(s) pieza(s) deben empaquetarse con el máximo cuidado para garantizar su protección.
4. La máquina no debe haber sido desgastada, reparada o mantenida por ninguna persona sin la autorización previa de OREC. La máquina no debe haber sufrido daños en un accidente de tráfico, ni haber sido manipulada de forma brusca o utilizada de forma indebida.

Esta garantía no obliga a OREC ni a su distribuidor a reembolsar los costes de mano de obra ni los costes de transporte al reparador.

NO SE APLICARÁ A ESTA MÁQUINA NINGUNA OTRA GARANTÍA EXCEPTO LA GARANTÍA LEGAL. OREC NO SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO O COSTO QUE IMPLIQUE LA MÁQUINA, POR EJEMPLO:

1. COSTOS DE CONTRATACIÓN
2. PÉRDIDAS DE FACTURACIÓN
3. TRABAJO REALIZADO POR UNA MÁQUINA SUSTITUTIVA

OREC NO ASUME NINGUNA OTRA OBLIGACIÓN Y NO AUTORIZA A NADIE A ASUMIR OTRA OBLIGACIÓN QUE LAS MENCIONADAS EN LOS 3 PÁRRAFOS ANTERIORES.

Para conocer el nombre de su distribuidor, comuníquese con nuestro importador en el siguiente sitio web.

<https://technogreen-international.com/our-distributor/>

## **NOTAS**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Nombre comercial y dirección del fabricante: OREC CO LTD 548-22 Hiyoshi Hirokawa-machi  
YAME-GUN FUKUOKA JAPÓN  
Titular de los documentos técnicos: SAT sarl – 2 57, chemin de Clermont  
38480 Pont de Beauvoisin Francia  
Designación: Desbrozadora  
Marca: OREC  
Cumple con las directivas: 2000/14/CE, 2006/42/CE, 2014/30/UE  
Número de niño notificado (0088): Lloyd's Register Quality Assurance  
71 Fenchurch Street Londres EC35 4BS Reino Unido  
Normas armonizadas utilizadas: EN 12733:2018, EN ISO 14982-2009,  
EN ISO 3744-2010, EN ISO 3746-2010,  
EN1032-2003+A1-2008, ENISO 20643:2008+A1:2012

Modelo		RM60W	
Motor	Fabricante	Kawasaki	Briggs
	Modelo	FS541V	Vanguardia 570cc
	Fuerza	13,4 kW	13,4 kW
Ancho de corte		705-1155 milímetros	
Evaluación de la conformidad 2006/42/CE Anexo VIII	Nivel de potencia acústica medido	105,18 dB(A)	105,6 dB(A)
	Nivel de potencia acústica concedido	106 dB(A)	106 dB(A)
Evaluación de conformidad 2000/14/CE Anexo V	Nivel de presión acústica en los oídos del operador.	92,1 dB(A)	86,8 dB(A)

Realizado en: Fukuoka, 1 de mayo de 2023

Firmado: Haruhi ko Imamura  
Función: Director general



## MEDICIÓN DE VIBRACIONES

Marca: OREC Designación: desbrozadora Asiento: COBO

Modelo	RM60W	
Motor	Kawasaki	Briggs
	FS541V	Vanguardia 570cc
Lugar de recogida	Aplausos	Aplausos
Lado derecho a 60° del eje del volante	3,12 m/s <sup>2</sup>	1,11 m/s <sup>2</sup>
A la izquierda 60° desde el eje del volante	3,40 m/s <sup>2</sup>	1,14 m/s <sup>2</sup>
En el asiento del operador	4,14 m/s <sup>2</sup>	0,91 m/s <sup>2</sup>

NÚMERO DE SERIE.

